

NORMANDE

NO FROST REFRIGERATOR

Freezer - Fridge

Instruction booklet

KL 55100BG

אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היבואן או על ידי נציג מוסמך מטעמו.

Klinton international trade 2000 LTD

לזרוב 8 ראשון לציון , טלפון: 03-7212000 פקס : 03-7212022

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
Old and out-of-order fridges	5
Safety warnings	5
Installing and operating your fridge.....	6
Before Using your Fridge.....	7
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	7
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	11
CLEANING AND MAINTENANCE.....	13
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	15
Repositioning the Door	15
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	15
Tips for saving energy	17
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	18





FIRE !


Warning; Risk of fire / flammable materials


PART- 1. BEFORE USING THE APPLIANCE


General warnings


 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information  will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been

given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

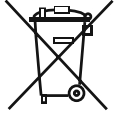
One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Disposal of your old appliance



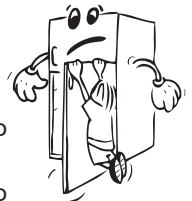
This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment. You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved. For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product. Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.



Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.




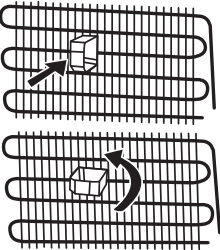
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!



- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode. 
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts. 
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.
- Do not use plug adapter.

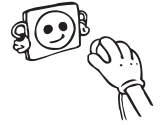
Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side. 
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall. 
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.

Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

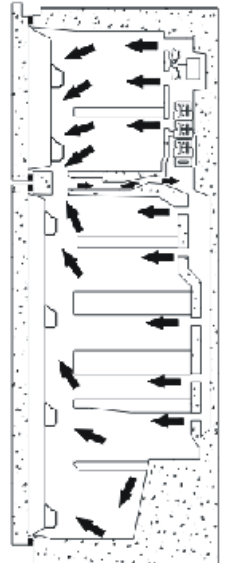


PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Information on No-Frost technology

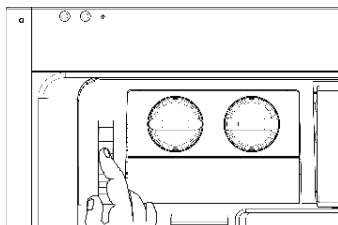
No-frost refrigerators differ from other static refrigerators in their operation. In normal fridges, the humidity entering the fridge due to opening the door is inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the refrigerator and that needs to be kept frozen in a separately cooled container and re-freeze in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air circulates in the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from a blower fan. Cold air is dispersed homogeneously and evenly between the shelves, so your food is cooled equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing. Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, in addition to its stylish appearance.

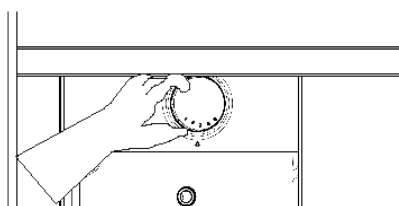


Thermostat Setting

FREEZER THERMOSTAT



REFRIGERATOR THERMOSTAT



The freezer and refrigerator thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained. In cold seasons you can set lower thermostat positions in order to decrease the energy consumption.

Important note: Do not try to rotate the knob beyond position 1 as it will stop your appliance.

Freezer Thermostat Setting;

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to the medium position.

5: For freezing the fresh food. The appliance will work longer. Once the food is fully frozen reset the thermostat to its original position.

Refrigerator Thermostat Setting;

1 – 2 : For lower chill conditions.

3 – 4 : For normal chill conditions.

5 – MAX : For higher chill conditions.

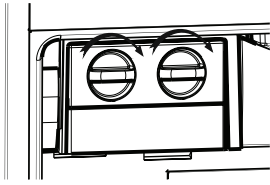
Warnings about Temperature Adjustments

- We recommend that you do not operate your fridge in environments where the ambient temperature is below 10°C because this will reduce its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not start another adjustment before completing one adjustment.
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours continuously to cool down to the correct temperature. During this initial 24 hour period do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.
- Your fridge is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.

Climate Class	Ambient
T	16 to 43 (°C)
ST	16 to 38 (°C)
N	16 to 32 (°C)
SN	10 to 32 (°C)

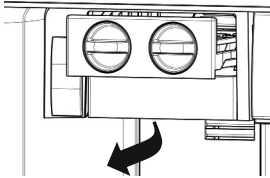
Accessories

Making ice cubes *(In some models)*

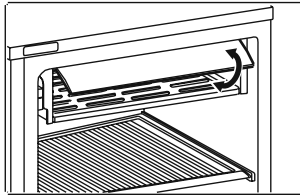


- Fill the icebox part of the icemaker with water and replace it.
- You can remove the ice approximately 2 hours later.
- Without displacing the icebox, turn the icebox arm to the right until all the ice cubes drop into the ice bucket.
- The ice bucket can be removed to serve ice, or left in the appliance to store the ice.

The ice bucket is only for storing ice. Do not use it for making ice by inserting water in it, it may break.



Quick Freezer Compartment



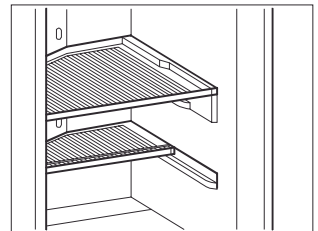
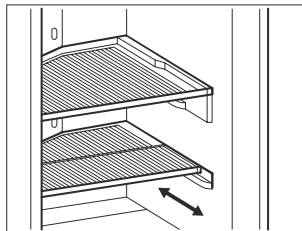
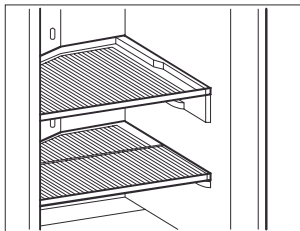
Use the Quick freezer compartment for freezing fresh food. This allows food to be frozen more quickly and prevents it from coming into contact with food that is already frozen. * Once the food is frozen, you can place it on the shelves in the freezing compartment by removing it from the quick freezer compartment.

To open the Quick freezer compartment door, hold it and push it forward by moving it on the rails. You can close it by pulling it back in the same way.

Before closing the upper door of your fridge, make sure that the cover of the quick freezer is closed. Otherwise, it cannot perform the quick freezing function.

Magic shelf *(In some models)*

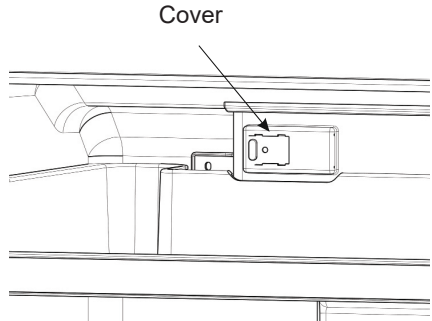
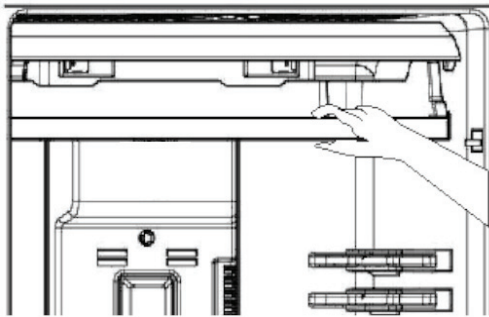
The Magic shelf, which is on the Crisper Cover (safety glass) (see part 7-page 13) is designed to give you more storage space in the appliance. The shelf is mobile so you can arrange long or tall containers on the crisper cover.



Chilled Compartment:

Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour for longer, while preserving its fresh appearance. When the chiller tray becomes dirty, remove it and wash with water. (Water freezes at 0°C, but food containing salt or sugar freezes at temperatures lower than this).

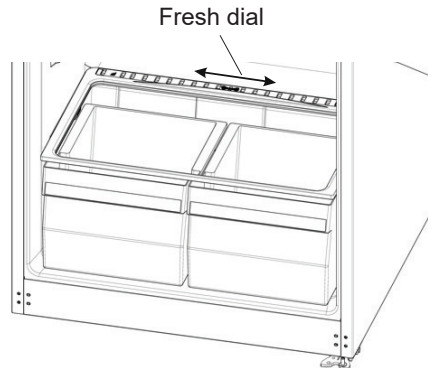
The chiller compartment is usually used for storing raw fish, lightly pickled food, rice, etc... Please, do not put food you want to freeze or ice trays (in order to make ice) in the chiller compartment.



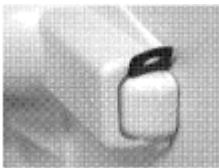
Fresh dial

If the crisper is totally full, the fresh dial located in front of crisper should be opened. This allows the air in the crisper and humidity rate to be controlled, increasing the life of the food.

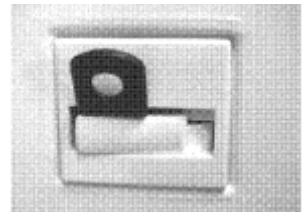
If you see any condensation on the glass shelf, you must open this dial, which is located behind the shelf.



Sabbath mode (In some models)



To activate "sabbath" mode, insert the lever into slot on top of the switch firmly as shown in the picture. To deactivate "sabbath" mode, remove the lever gently.



Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

- Set the thermostat to 2-3 for the refrigerator compartment to operate in normal conditions.
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Arrange meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) and use them within 1-2 days.
- You can put the fruits and vegetables into the crisper without any packaging.

Freezer Compartment

- Set the thermostat to 2-3 for the freezer compartment to operate in normal conditions.
- The freezer compartment is used for freezing fresh food, for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging and for making ice cubes.
- Do not put fresh and warm foods to the freezer door shelves to be frozen. Only use the door shelves for storing frozen foods.
- Do not put fresh and warm food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power.
- While freezing fresh foods (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in portions you will use in a single serving.
- While freezing fresh foods, the maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, turn the thermostat knob to the coldest setting 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, having the thermostat knob set to the coldest setting for 24 hours is generally sufficient. After 24 hours, you can reduce the thermostat knob setting if required.
- Attention. To save energy, if you are only freezing small amounts of food, you do not need to set the thermostat knob to the coldest setting.
- For storing frozen foods, the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.

- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

While loading the freezing compartment, do not load above the the loading lines otherwise the door may not close correctly. If the freezer compartment door does not close correctly, excess ice may form in the freezer compartment. To prevent the problem recurring, clear the ice and make sure that the door is fully closed.



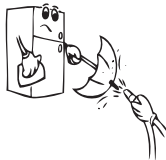
Also, not closing the freezer and/or fridge compartment doors would increase your energy consumption.

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

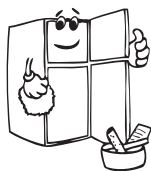
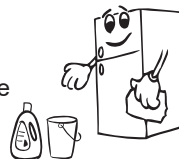
- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.



- Do not wash your fridge by pouring water.



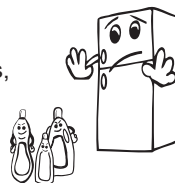
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



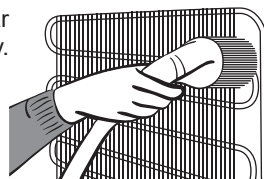
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



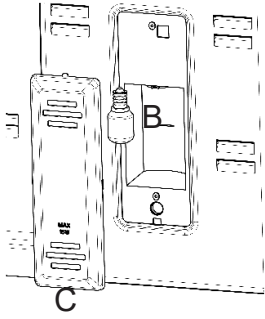
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



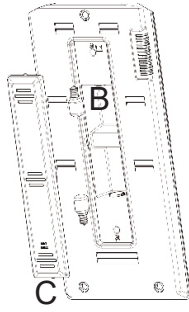
Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.

Replacing The Refrigerator and Freezer Light Bulb

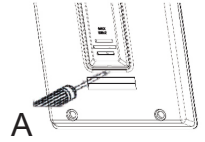
1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover with a minus screw driver, and take out the cover.(A)
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.(B)
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.(C)



Freezer compartment
lamp

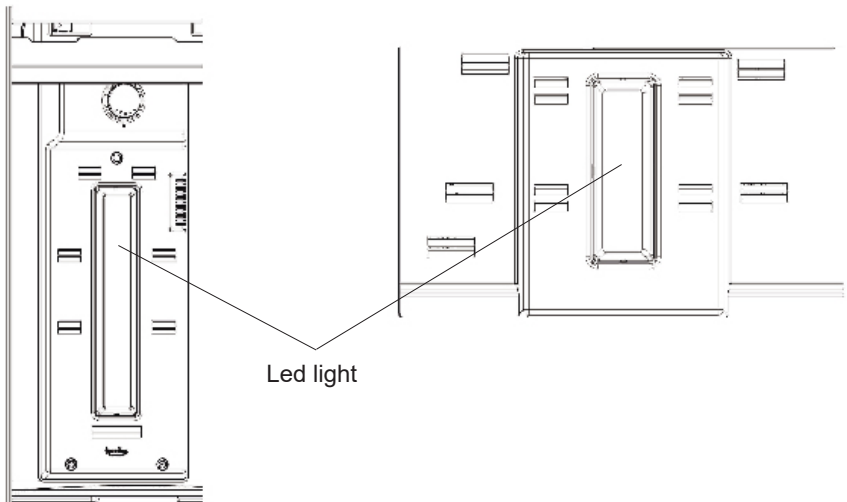


Fridge compartment
lamp



Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

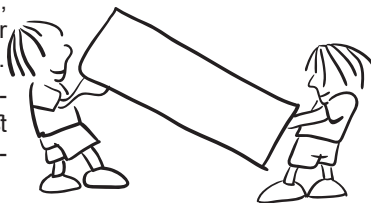


PART - 5.

TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.



Carry your fridge in the upright position.

Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

PART - 6.

BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

What to do if your refrigerator does not operate:

Check that:

- Your fridge is plugged in and switched on,
- The fuse is not blown and there is not a power cut,
- The thermostat setting is in the on the “•” position ,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly:

Check that:

- You have not overloaded the appliance,
- The doors are fully closed,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

If your fridge is operating too loudly:

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.

- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).
- Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise:

- Normal motor noise. This noise means that the compressor is operating normally.
- The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash:

- This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise:

- Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise:

- Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost fridge during the normal operation of system due to the circulation of air.

IMPORTANT NOTES:

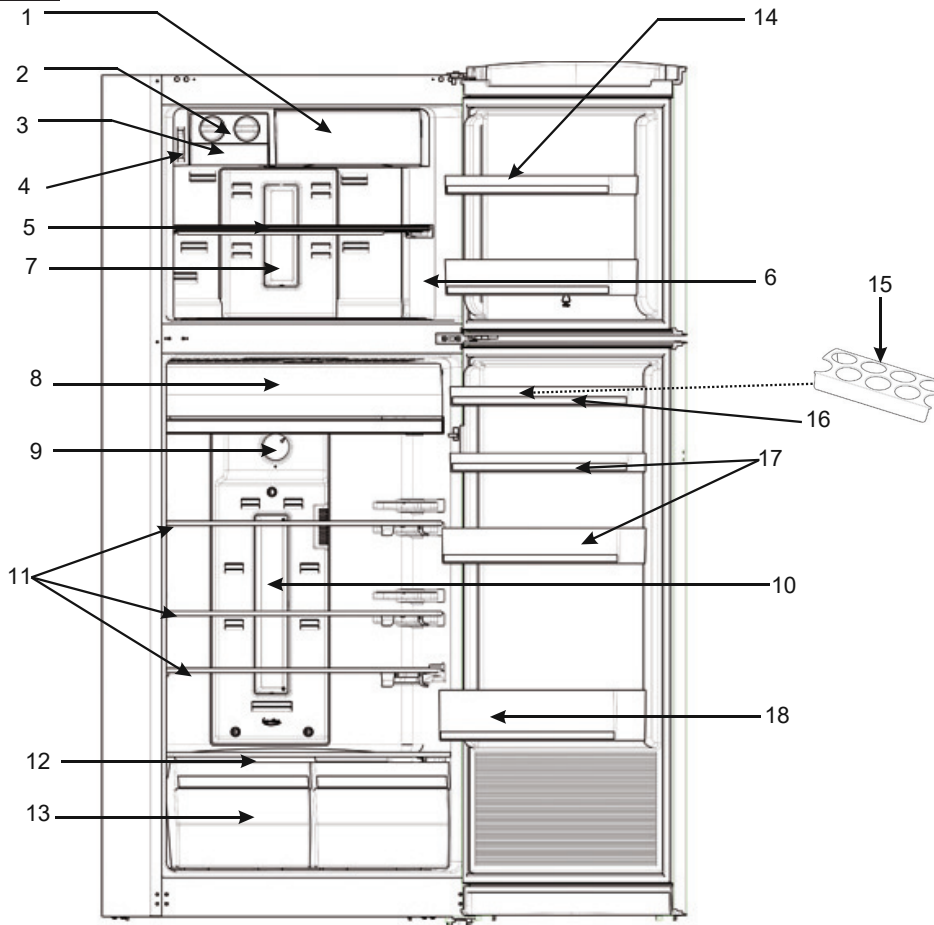
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.
- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc.). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it reduces the energy requirements.
- 4– When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc.).
- 7– Door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

PART - 7.

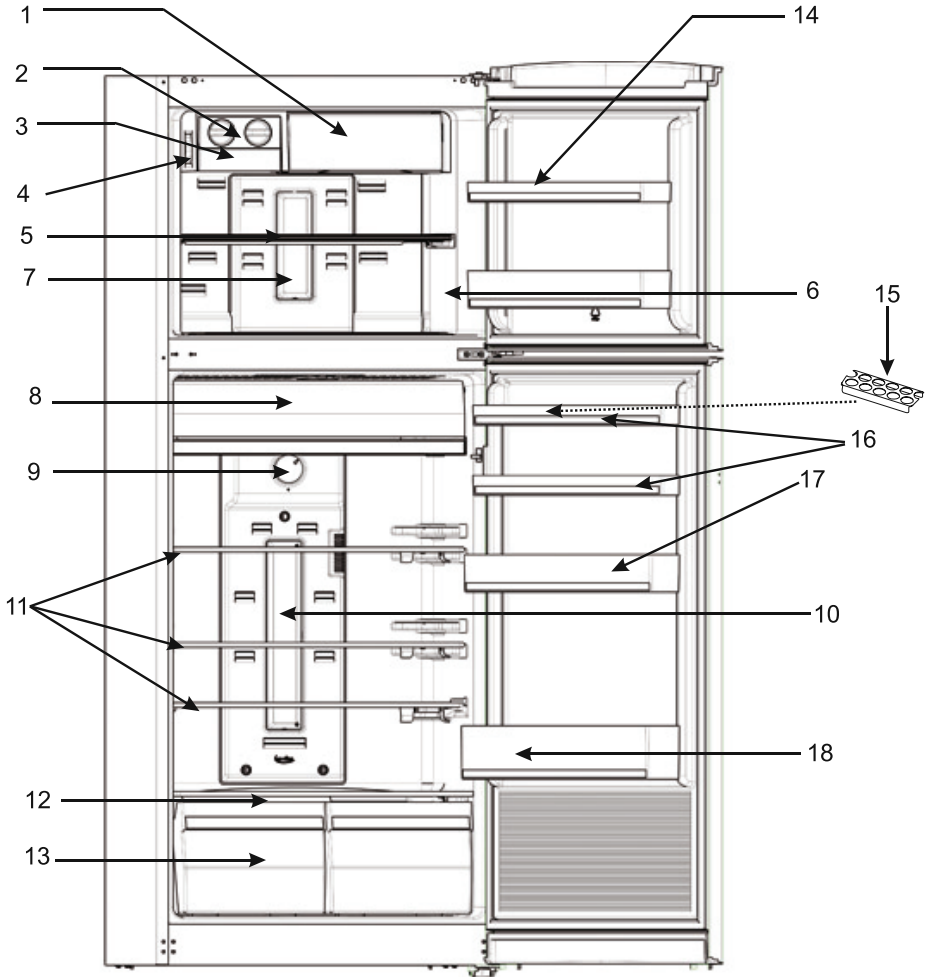
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Fast freezing shelf | 10) Refrigerator lamp box / cover |
| 2) Ice tray | 11) Refrigerator shelves |
| 3) Ice box | 12) Crisper cover |
| 4) Freezer thermostat box | 13) Crisper |
| 5) Freezer shelf | 14) Freezer door shelf |
| 6) Freezer compartment | 15) Egg holder |
| 7) Freezer lamp box / cover | 16) Butter - cheese shelf |
| 8) Chiller shelves | 17) Door shelves |
| 9) Refrigerator thermostat box | 18) Bottle shelf |

פרק 7 חלקי המכשיר



תצורה זו הינה למידע בלבד בנוגע לחלקי המכשיר. חלקי המכשיר יכולים להשתנות בהתאם לדגם

1) מדף ההקפאה המהירה	7) תיבת / מכסה נורת המקפיא	13) מגירת הירקות
2) מגש הקרח	8) מדפי קירור ב-0 מעלות	14) מדף דלת המקפיא
3) תיבת הקרח	9) תיבת התרמוסטט המקרר	15) מתקן לאחסון ביצים
4) תיבת התרמוסטט של המקפיא	10) תיבת / מכסה נורת המקרר	16) מדף לחמאה – גבינה
5) מדף ההקפאה	11) מדפי המקרר	17) מדפי הדלת
6) תא ההקפאה	12) מכסה מגירת הירקות	18) מדף בקבוקים

- אם לא תשתמש במקרר במשך תקופה ארוכה (כמו בחופשת קיץ) אנא נתק אותו מזרם החשמל. נקה את המקרר בהתאם לאמור לעיל והשאר את הדלתות פתוחות מעט על מנת למנוע היווצרות ריחות.
- אם הבעיה ממשיכה למרות ביצוע הפעולות לעיל, אנא פנה לטכנאי מוסמך של החברה.
- המקרר מיועד לשימוש ביתי בלבד. המקרר אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי. אם יבוצע שימוש במקרר שלא בהתאם להוראות ההפעלה שבחוברת הפעלה זו, אנו מדגישים כי ליצרן ו/או ליבואן לא תהיה אחריות כלשהי לתיקון תקלה או נזק שיבצע משימוש לא תקין זה בעת תקופת האחריות.

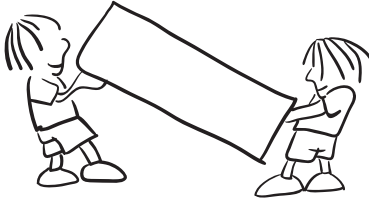
טיפים לחיסכון באנרגיה

1. מקם את המכשיר במקום קריר, מאוורר היטב אבל אל באור שמש ישיר ולא ליד מקור חום (רדיאטור, תנור וכו'). אחרת יש להשתמש בפלטת בידוד.
2. אפשר למזון חם להתקרר מחוץ למקרר.
3. בעת הפשרת מזון קפוא, הנח אותו בתא המזון. הטמפרטורה הנמוכה של המזון הקפוא תעזור לתא הקרור בזמן ההפשרה. אם מזון קפוא מופשר בחוץ, אנרגיה הולכת לאיבוד סתם.
4. בעת אחסנת משקאות ונוזלים הם צריכים להיות מכוסים. שאם לא כן, הלחות בתוך המקרר תעלה. לכן, משך זמן העבודה של המקרר תאריך. כיסויים עוזר גם למניעת ריחות.
5. בעת אחסנת מזון ומשקאות, יש לפתוח את דלתות המקרר לזמן הקצר ביותר.
6. יש לדאוג שכל הכיסויים של תא במקרר יהיו סגורים – תא צינון, צ'ילר וכו'.
7. אטם הדלת חייב להיות נקי ושלם. במקרה של בלאי, אם חומר האיטום נתיק, ניתן להחליפו. אם אינו נתיק, יהיה עליך להחליף את הדלת.

- ברגע שדרגת הקירור מגיעה לדרגה הנדרשת, הרעש יפסיק מעצמו.
- אם עדיין קיים רעש:
- האם המקרר מפולס?
- האם יש משהו מאחורי המקרר?
- האם המדפים או הצלחות שעליהן בתוך המקרר רועדים? אם כן, סדר אותן כיאות.
- האם המוצרים בתוך המקרר רועדים? אם כן, סדר אותם כיאות.
- קולות חריקה של קרח:
- קולות אלה נשמעים בעת תהליך ההפשרה האוטומטי כאשר הקרח שנוצר במקרר מפשיר ונופל לניקוז.
- ברגע שהמקרר מתקרר או מתחמם נוצרים הקולות כתוצאה מהתרחבות ו/או התכווצות של החומר.
- **קולות חריקה קצרים:** אלה נוצרים כאשר התרמוסטט מפעיל ומכבה את המדחס.
- רעשי מדחס:
- זהו רעש מנוע רגיל. הרעש מצביע כי המדחס עובד כנדרש.
- כאשר המדחס נכנס לפעולה, יתכן כי ישמיע רעש מעט יותר חזק מהרגיל.
- **קולות בועות וגרגור:** רעש זה נוצר כשנוזל הקירור זורם בצנרת הקירור.
- **רעש זרימת מים:** רעש זה הינו רגיל כאשר המים זורמים לניקוז בעת ההפשרה של המקרר.
- **רעש זרימת אויר:** זהו רעש רגיל. יתכן והרעש נובע כתוצאה מסחרור אויר בתוך מערכת ה- NO FROAST בעת פעולה רגילה.
- אם קצות המקרר הנוגעים באטמי הדלתות חמים:
- במיוחד בחודשי הקיץ (במזג אויר חם) יתכן והמשטח יתחמם. זוהי תופעה רגילה.
- אם יש לחות בצד הפנימי של המקרר:
- האם המזון נארז כנדרש? האם מכלי המזון סגורים היטב?
- האם הדלתות של המקרר והמקפיא נפתחים לעיתים תכופות? ברגע שהדלת נפתחת, הלחות שבאוויר נכנסת לתוך המקרר. במיוחד אם דרגת הלחות בחדר גבוהה מאוד. ככל שתכיפות פתיחת הדלתות תגבר, הלחות תעלה.
- זוהי תופעה רגילה אם יש טיפות מים שנוצרות על החלק האחורי של המקרר כתוצאה מתהליך ההפשרה האוטומטי (בדגמים סטטיים).
- אם הדלתות לא נסגרות היטב:
- האם יש אריזות מזון המונעות סגירת תקינה של הדלתות?
- האם תא המזון, מדפים ומגירות מוקמו כיאות?
- האם אטמי הדלתות שלמים?
- האם המקרר עומד על משטח ישר?
- הערות חשובות:
- במקרה של הפסקת חשמל פתאומית או ניתוק המקרר מזרם החשמל וחיבור מחדש של החשמל, מגן המדחס הטרמי יפתח כאשר לחץ גז הקירור נמוך מן הנדרש. 4 עד 5 דקות לאחר מכן המקרר יחל בפעולה רגילה ותקינה. זוהי תופעה רגילה.

פרק 5 הובלה והצבה מחדש

- ניתן לשמור את חלקי האריזה המקורית לשם הובלה מחדש.
 - יש להדק את המקרר עם כבל עבה, בנדים, רצועות או חבלים חזקים ולפעול על פי ההוראות להובלה שעל גבי האריזה.
 - יש לפרק חלקים נעים (מדפים, עזרים, מגירות וכו') או לקבעם למקומם למשך זמן ההובלה.
- יש להוביל את המקרר במצב מאונך בלבד!!**



הצבה מחדש של הדלת

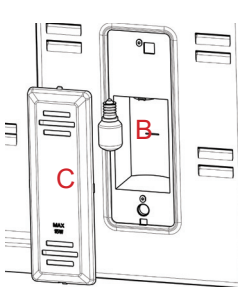
- לא ניתן להחליף כיוון פתיחה של הדלתות אם ידיות הפתיחה מותקנות בחזית המקרר.
- ניתן להחליף כיוון פתיחת הדלתות אם במקרר אין ידיות.
- במידה שברצונך להחליף כיוון פתיחת הדלתות, אנא קרא לטכנאי מוסמך של החברה.

פרק 6 טרם קריאה לאיש שירות

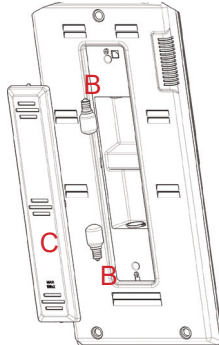
- אם המקרר אינו עובד:
- האם קיימת תקלה בחשמל?
- האם התקע מחובר נכון והיטב לשקע?
- האם קפץ נתיך או היה נתק בקו הזנת החשמל למקרר?
- האם קיימות תקלות כלשהן בשקע או בתקע? לבדיקה זו חבר את המקרר לתקע שאתה בטוח כי הינו עובד.
- אם המקרר אינו מקרר מספיק:
- האם התרמוסטט מכוון לדרגת הקירור הקרה ביותר?
- האם הדלתות נפתחות בתכיפות גבוהה ונשארות פתוחות זמן רב?
- האם הדלתות סגורות היטב והאם אטמי הדלתות תקינים?
- האם ישנם מכלי מזון או מזון בתוך המקרר המפריעים לזרימת אויר תקינה?
- האם המקרר עמוס מידי?
- האם קיים מרווח מספיק בין החלק האחורי של המקרר לבין הקיר?
- אם המזון בתא המזון או במקפיא קר מידי:
- האם נקבעה טמפרטורה מתאימה בתרמוסטט?
- האם יש מזון חדש רב מידי במקפיא?
- אם יש, המדחס יעבוד זמן רב לשם הקפאה ולכן יתכן והוא יקרר את המזון בתא המזון יותר מהדרוש.
- אם המקרר רועש מידי:
- המדחס יפעל מעת לעת על מנת לווסת את הטמפרטורה. הרעש אותו תשמע מהמקרר בזמנים אלה הוא נורמלי כנדרש לפעולת המדחס.

מגש האידוי החלפת נורת המקרר והמקפיא

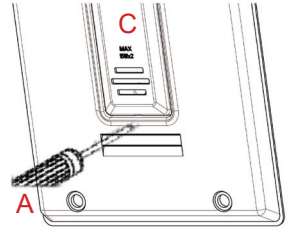
1. יש לנתק את המכשיר מהחשמל.
2. הסר את מכסה נורת המקרר בעזרת מברג והוצא את המכסה. (א)
3. החלף את הנורה הנוכחית בנורה חדשה בהספק של לא יותר מ-15 וואט. (ב)
4. החלף את מכסה הנורה וכעבור 5 דקות המתנה חבר את תקע המכשיר לשקע החשמל. (C)



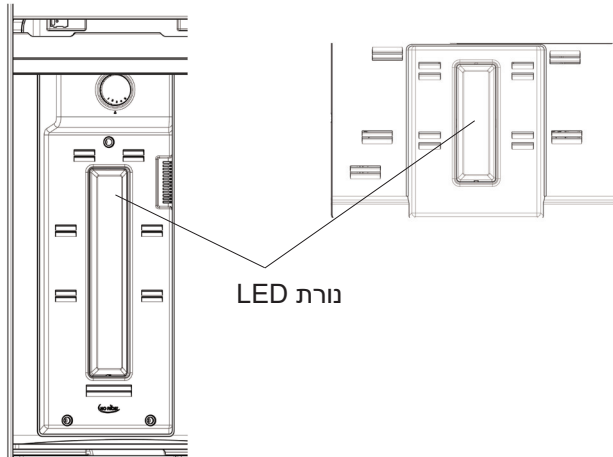
נורת תא ההקפאה



נורת תא הקירור

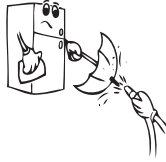


החלפת נורת ה-LED (אם התאורה מסופקת על ידי רצועת LED) פנה לנציג שירות.

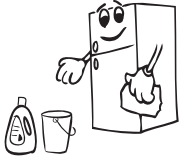




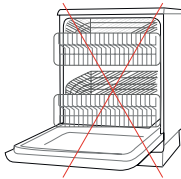
• ודא כי המכשיר נותק מזרם החשמל על ידי הוצאת התקע מהשקע טרם התחלת הניקוי.



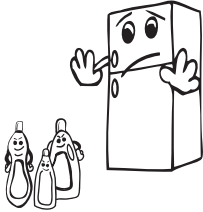
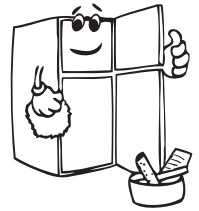
• אין לנקות את המקרר על ידי שפיכת מים עליו.



• ניתן לנגב את החלק החיצוני והפנימי של המכשיר על ידי שימוש במים חמים עם סבון ומטלית רכה או ספוג.



• יש להסיר את החלקים אחד אחד ולנקות אותם עם מים וסבון. אין לרחוץ אותם במדיח.

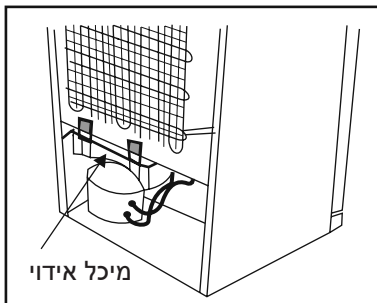


• לעולם אין להשתמש בחומרים מתלקחים, דליקים, או ממיסים כמו טינר, דלק או חומצה בניקוי המכשיר.



• יש לנקות את הקונדנסור – בחלק האחורי של המכשיר עם מטאטא לפחות פעם בשנה על מנת לאפשר חיסכון באנרגיה ולהגביר את יעילות המכשיר.

אנא וודא כי המכשיר מנותק מהחשמל.



הפשרה

ההפשרה מתבצעת באופן אוטומטי במהלך פעולת המכשיר, המים המופשרים נאגרים במגש האידוי ומתאדים אוטומטית.

מוצרי חלב ופסטה	הכנות	זמן אחסנה בחודשים	תנאי אחסנה
מיכל חלב	באריזתו	2 - 3	חלב נקי - באריזתו
גבינות - למעט גבינות לבנות	בחתיכות	6 - 8	ניתן להשאיר בבאריזתה המקורית לפרק זמן קצר. לפרק זמן ארוך יש להעבירה לפלסטיק
מרגרינה וחמאה	באריזתו	6	
חלבונים		10 - 12	שווה ערך לחלבון שלו = 30 גרם
תערובת ביצים	יש להוסיף מלח או סוכר למניעת צמיגות	10	שווה ערך לחלבון שלו = 50 גרם
חלמונים	יש להוסיף מלח או סוכר למניעת צמיגות	8 - 10	שווה ערך לחלבון שלו = 20 גרם

אין להקפיא ביצים בקליפתם. חלבון וחלבון ניתן להקפיא בנפרד או מעורבים היטב.

זמן אחסנה בחודשים	זמן הפשרה בטמפרטורת חדר (שעות)	זמן הפשרה בתנור (דקות)	טמפרטורה במעלות °C	
4 - 6	2 - 3	4 - 5	220 - 225	לחם
3 - 6	1 - 1.5	5 - 8	190 - 200	ביסקוויטים
1 - 3	2 - 3	5 - 10	220 - 225	מאפים
1 - 1.5	3 - 4	5 - 8	190 - 200	פאי
2 - 3	1 - 1.5	5 - 8	190 - 200	בצק פילו
2 - 3	2 - 4	15 - 20	200	פיצה

הטעם של כמה סוגי מזון מבושלים (כדוגמת אניס, בזיליקום, חומץ, ג'ינג'ר, שום וכו') משתנים ונדמה כאילו טעמם חזק לאחר שאוחסנו לפרק זמן ארוך. לכן, יש להוסיף למזון כמות קטנה של תבלינים או להוסיפם רק לאחר שהמזון הופשר.

משך זמן האחסנה של מזון תלוי בסוג השמן בו משתמשים. השמנים הנדרשים הם מרגרינה, שומן עגל, שמן זית וחמאה. שמן בוטנים או שומן חזירים אינם מתאימים.

מזון במצב נוזלי יש להקפיא במכלים מפלסטיק. סוגי מזונות אחרים יש להקפיא ברדידי פלסטיק או מכלים אחרים.

זמן הפשרה בטמפרטורת החדר - שעות	זמן אחסנה (חודשים)	הכנות	ירקות
ניתן לשימוש במצב קפוא	10 - 12	יש להפריד עלים, לחתוך את הליבה לחתיכות ולהשרות במים עם מעט לימון	כרובית
ניתן לשימוש במצב קפוא	10 - 13	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	שעועית צהובה וירוקה
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לקלף ולרחוץ	שעועית
ניתן לשימוש במצב קפוא	6 - 9	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	פטטריות ואספרגוס
2	6 - 8	לנקות	כרובית
להפרידם מאחרים	10 - 12	יש לרחוץ וחתוך לחתיכות של 2 ס"מ	חציל
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לנקות ולארוז	תירס
ניתן לשימוש במצב קפוא	12	יש לרחוץ ולחתוך לחתיכות קטנות	גזר
ניתן לשימוש במצב קפוא	8 - 10	יש לחתוך לשנים ולהסיר את הליבה	פלפל
2	6 - 9	יש לרחוץ	תרד
במקרר - 5	8 - 10	יש לקלף ולחתוך	אגסים ותפוחים
במקרר - 4	4 - 6	יש לחצות ולהוציא את הגלעין	אפרסק ומישמש
2	8 - 12	יש לרחוץ ולקלף	תותים ואוכמניות
4	12	יש להוסיף 10% סוכר למיכל	פירות מבושלים
5 - 7	8 - 12	יש לרחוץ ולגלען	דובדבנים, שזיפים, דומדמנים

כמה המלצות צוינו בעמודים 13, 14 ו-15 לגבי הנחת המזון ואחסונו בתא ההקפאה העמוקה.

זמן הפשרה בטמפרטורת חדר - בשעות	זמן אחסנה בחודשים	הכנות	בשר ודגים
1 - 2	6 - 10	לעטוף ברדיד	סטק
1 - 2	6 - 8	לעטוף ברדיד	כבש
1 - 2	6 - 10	לעטוף ברדיד	צלי עגל
1 - 2	6 - 10	בחתיכות קטנות	קוביות עגל
2 - 3	4 - 8	בחתיכות	קוביות כבש
2 - 3	1 - 3	במארז, לא בחתיכות	בשר טחון
1 - 2	1 - 3	בחתיכות	חלקי עוף
עד שהופשר לחלוטין		יש לעטוף	נקניק
10 - 12	7 - 8	לעטוף ברדיד	עוף והודו
10	4 - 8	לעטוף ברדיד	אוזו וברוז
10 - 12	9 - 12	במנות של 2.5 ק"ג ומפולטים	צבי, ארנבת ובשר ציד
עד שהופשר לחלוטין	2	לאחרניקיהודגיםהקערות,ליבשאת הדגים ולחתוך זנבות וראשים.	דגי מים מתוקים
עד שהופשר לחלוטין	4 - 8		דגים רזים
עד שהופשר לחלוטין	2 - 4		דגים שמנים
עד שהופשר לחלוטין	4 - 6	נקיים ובמארזים	רכיכות
עד שהופשר לחלוטין	2 - 3	בארזתו-מיכלאלומיניוםאוזוכית	קוויאר
עד שהופשר לחלוטין	3	במיםמלוחיםבמיכלאלומיניוםאו זכוכית	צלפח

שים לב: מזון קפוא, כאשר מופשר, נדרש לבישול בדיוק כמו מזון טרי. אין להקפיא שנית מזון שהופשר.

- לאחר הנחת מזון טרי במקרר, 24 שעות על מצב מרבי בדרך כלל מספיקות, כעבור 24 שעות, אין צורך להגדיר את תרמוסטט המקפיא למצב מרבי.
- שים לב: כדי לחסוך אנרגיה, בעת הקפאת כמויות מזון קטנות, אין צורך להגדיר את תרמוסטט המקפיא למצב מרבי.
- לאחסון מזון קפוא: יש להקפיד לציית תמיד להוראות המוצגות על אריזות המזון הקפוא, ואם אין מידע על האריזות, אין לאחסן את המזון במקפיא יותר מ-3 חודשים מתאריך הקנייה.
- בעת קניית מזון קפוא ודא שהוא הוקפא בטמפרטורות מתאימות ושהאריזה לא נפגמה.
- יש להוביל מזון קפוא במכלים מתאימים כדי לשמור על איכות המזון ויש להחזירו למשטחי ההקפאה של המקפיא בפרק הזמן הקצר ביותר האפשרי.
- אם על האריזה של מזון קפוא נראים סימני לחות ונפיחות חריגים, ייתכן שהמזון אוסן בעבר בטמפרטורה לא מתאימה ואיכות המזון נפגמה.
- חיי האחסון של מזון קפוא תלויים בטמפרטורת החדר, בהגדרות התרמוסטט, בתדירות פתיחת הדלת, בסוג המזון ובמשך הזמן הדרוש להעברת המוצר מהחנות לביתך. ציית תמיד להוראות המודפסות על האריזה ואל תעבור את אורך חיי האחסון המרבי המצוין.



בעת טעינת מזון בתא ההקפאה, אין לעבור את קווי הטעינה. אם תעבור את הקווים, הדלת עלולה להישאר פתוחה. אם דלת תא ההקפאה נשארת פתוחה, עלול להיווצר קרח בתא ההקפאה. הבעיה לא תחזור על עצמה לאחר ניקוי החלק שכוסה בקרח ולאחר שתודא מעל לכל ספק שהדלת סגורה לחלוטין. כמו כן, אי סגירת דלת תא ההקפאה ו/או דלת תא הקירור תגביר את צריכת החשמל.

תא המזון

- כדי למנוע היווצרות לחות וריחות, יש להניח את המזון במקרר בגביעים סגורים או בגביעים מכוסים במכסה.
- יש לקרר לטמפרטורת החדר גם את המזון והמשקאות החמים לפני שיוכנסו למקרר.
- אין להשעין את המזון והמכלים הארוזים על הנורה ועל המכסה של תא הקירור.
- פירות וירקות: ניתן להניח אותם ישירות במגירות הירקות בלי לעטוף אותם.
- להלן מספר המלצות לגבי הכנסת המזון לתא הקירור.

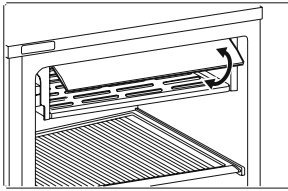
המזון	משך האחסנה - בימים	מיקום והיכן יש להציבו בתוך תא המזון
פירות וירקות	7	במתקן הירקות מבלי לעטוף
דגים ובשר	3 - 2	עטופים בפלסטיק או בשקיות בתוך מיכל בשר (על מדף הזכוכית)
גבינות טריות	4 - 3	במדף המיוחד על הדלת
מרגרינה וחמאה	7	במדף המיוחד על הדלת
מוצרים בבקבוקים, מוצרי חלב ויוגורט	משך הזמן המומלץ על ידי היצרן	במדף המיוחד על הדלת
ביצים	30	במתקן אחסנת הביצים על הדלת
מזון מבושל		בכל מדף

שים לב: תפוחי אדמה, בצלים ושום אין לאחסן במקרר. בשר אין לעולם להקפיא מחדש לאחר שהופשר. יש לבשלו ורק לאחר מכן ניתן להקפיאו.

תא ההקפאה

- המקפיא משמש לאחסון מזון בהקפאה עמוקה או בהקפאה רגילה לפרקי זמן ארוכים וליצירת קוביות קרח.
- אין להניח על מדפי דלת המקפיא מזון טרי וחם שנועד להקפאה. יש להשתמש במקפיא רק לאחסון מזון קפוא.
- אין להניח זה לצד זה מזון טרי וחם ומזון קפוא, שכן הוא עלול להפשיר את המזון הקפוא.
- השתמש במדף ההקפאה המהירה להקפאת תבשילים ביתיים (ולהקפאת מצרכי המזון שברצונך להקפיא) במהירות רבה יותר בזכות עוצמת ההקפאה הגבוהה יותר של חלל ההקפאה.
- בעת הקפאת מזון טרי (כלומר, בשר, דגים ובשר טחון), חלק אותו לחלקים לפי הכמות שבה תשתמש בפעם אחת.
- בעת הקפאת מזון טרי, הכמות המרבית של מזון טרי (בק"ג) שניתן להקפיא ב-24 שעות מצוינת על לוחית המכשיר.
- לביצועים אופטימאליים של המכשיר כך שגייע למיצוי יכולת ההקפאה המרבית, סובב את כפתור התרמוסטט של המקפיא למצב מרבי 24 שעות לפני הכנסת מזון טרי למקפיא.

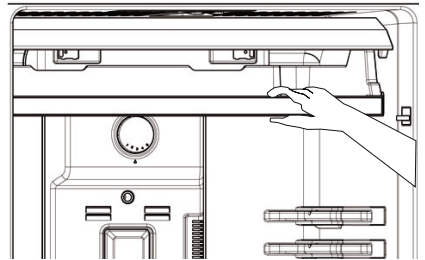
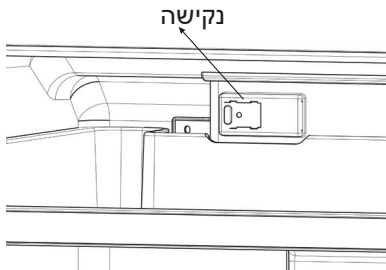
מדף הקפאה מהירה



- השתמש במדף ההקפאה המהירה להקפאת תבשילים ביתיים (ולהקפאת מצרכי המזון שברצונך להקפיא) במהירות רבה יותר בזכות עוצמת ההקפאה הגבוהה יותר של חלל ההקפאה.
- לפתיחת המדף, משוך את המכסה כלפי מעלה והחלק אותו פנימה אל המדף. תוכל לסגור אותו באותה צורה.

שים לב: הקפד לסגור את מדף ההקפאה המהירה לפני שתסגור את דלת התא. ולא, לא ניתן יהיה להציג את עוצמת ההקפאה המהירה.

מדפי קירור ב-0 מעלות



החזקת המזון בתא הקירור ב-0 מעלות במקום בתא ההקפאה או בתא הקירור מאפשרת לשמור על טריותו ועל טעמו לפרק זמן ארוך יותר, תוך שימור המראה הטרי שלו. כאשר מגש הקירור ב-0 מעלות מתלכך, הסר אותו ושטוף אותו במים.

(מים קופאים ב-0°C, אך מזון המכיל מלח או סוכר קופא בטמפרטורה נמוכה יותר.)

בדרך כלל אנשים משתמשים בתא קירור ב-0 מעלות לקירור דגים לא מבושלים, כבושים מעט, אורז, וכו'.

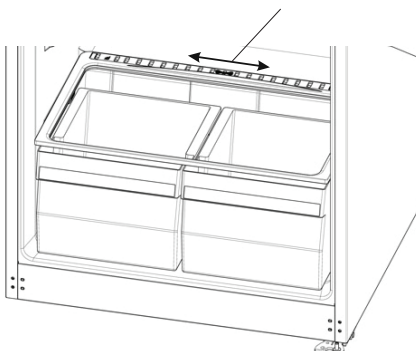
אין להניח את המזון שברצונך להקפיא על מגשי הקרח כדי להכין קרח.

חוגה לשמירה על טריות

אם מגירת הירקות מלאה לחלוטין, יש לפתוח את החוגה לשמירה על הטריות הממוקמת בקדמת מגירת הירקות. באופן זה, האוויר שבמגירת הירקות ודרגת הלחות יהיו בשליטה, כוח העמידה של המכשיר יעלה והוא יפעל למשך זמן ממושך יותר.

אם אתה מבחין בהתעבות כלשהי על מדף הזכוכית, עליך לפתוח שסתום זה הנמצא מאחורי המדף.

חוגה לשמירה על טריות



תיאורים חזותיים וכתובים בחלק של האיבזרים עשויים להשתנות בהתאם לדגם המכשיר.

אזהרות לכיוון הטמפרטורה

- לא מומלץ להשתמש במקרר באזור בו טמפרטורת הסביבה נמוכה מ- 10 °C במונחי יעילות המקרר.
- כיוון התרמוסטט צריך להיעשות תוך לקיחה בחשבון של תכיפות הכנסת מזון לתוך תא המזון ותא ההקפאה, ותכיפות פתיחת הדלתות, כמה מזון מאוחסן במקרר והסביבה בה הוא מוצב.
- יש להפעיל את המקרר 24 שעות ברציפות, ללא הפרעה, לאחר הצבתו במקומו, עד לקירור המוחלט. אל תפתח את הדלתות לעיתים תכופות ואל תאחסן מזון רב בתוכו בפרק זמן זה.
- פונקציית השהייה של 5 דקות קיימת על מנת למנוע נזק למדחס בעת הוצאת התקע והכנסתו מחדש, או כאשר מתרחשת הפסקת חשמל. המקרר יחל את עבודתו רגיל לאחר 5 דקות.
- המקרר מתוכנן לעבוד בטמפרטורת סביבה
- במרווחים בהתאם לסטנדרטים, בהתאם לרמות האקלים הנמצאות על תווית המקרר. לא מומלץ
- שהמקרר יופעל בסביבה שהיא מחוץ לטמפרטורות במונחי יעילות המקרר.

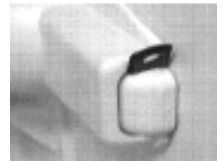
סיווג אקלימי	טמפרטורת הסביבה
T	בין 16 ל 43 °C
ST	בין 16 ל 38 °C
N	בין 16 ל 32 °C
SN	בין 10 ל 32 °C

- המקרר נועד לפעול בטווחי טמפרטורת החדר המצוינים בתקנים, על פי הסיווג האקלימי המצוין בלוחית המידע. לשם יעילות הקירור, אין אנו ממליצים להפעיל את המקרר מחוץ לגבולות ערכי הטמפרטורה שצוינו.
- מכשיר זה נועד לשימוש בטמפרטורת הסביבה בטווח הטמפרטורות שבין 16°C לבין 43°C.

הפעלת מצב שבת (בחלק מהדגמים)



להפעלת מצב שבת, הכניסו את הידית לתוך החרץ שבחלקו העליון של המתג בחוזקה – בהתאם לאיור. לביטול מצב "שבת", הוציאו בעדינות את הידית מהחריץ.



אביזרים

הכנת קוביות קרח (בחלק מהדגמים)

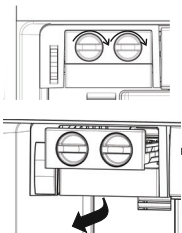
הוצא את המגש להכנת קרח.

מלא אותו במים עד לגובה הקו.

הנח את המגש להכנת קרח במיקום המקורי שלו.

לאחר שנוצרו קוביות קרח, סובב את הידית כדי להפיל את קוביות הקרח אל תיבת הקרח.

אין למלא את תיבת הקרח במים כדי להכין קרח. היא עלולה להישבר.



פרק 2 מידע על השימוש

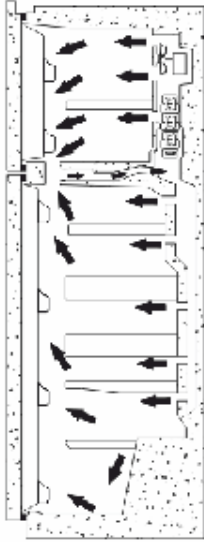
מידע על טכנולוגיית NO FROST

טכנולוגיית NO FROST שונה ממקררים סטטיים אחרים בעקרונות הפעולה שלה.

במקררים רגילים, הלחות שנכנסת לתוך המקרר עם פתיחות סגירות של הדלת, בנוסף ללחות בתוך המזון עצמו, יוצרים קפיאה בתוך תא המקפיא. על מנת להפשיר את הכפור והקרח בתא המקפיא, חייבת להתבצע הפשרה תקופתית ויש חובה לכבות את המקרר, להעביר את המזון הקפוא למיכל קרור אחר ולהפשיר את הקרח שנאסף בתא המקפיא.

כל זאת שונה לחלוטין במקררי NO FROST. אויר קר ויבש מוזרם לתוך תא המזון ותא המקפיא בצורה הומוגנית ושווה ממספר נקודות באמצעות מפוח. אויר קר מתפזר בצורה הומוגנית ושווה בין המדפים, מקרר את המזון בצורה שווה וכך מונע לחות וקיפאון.

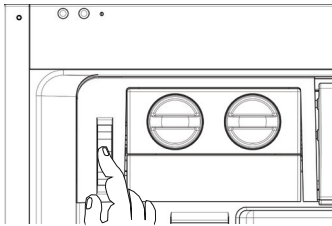
לכן, מקרר ה- NO FROST שלך נותן לך קלות הפעלה, בתוספת לנפחו הגדול וצורתו הסטייליסטית.



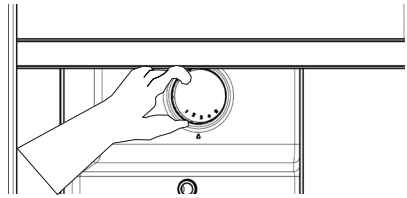
כיוון הטמפרטורה

תא המזון

התרמוסטט מבטיח שכיוון הטמפרטורה בתוך תא המזון ותא ההקפאה של המקרר ישמר באופן אוטומטי. ניתן לכוון אותו לכל ערך מ -1 ועד -5. ככל שהכפתור יוזז מ -1 עד -5, כמות הקירור תעלה.



תיבת התרמוסטט של המקפיא



תיבת התרמוסטט המקרר

כפתור תרמוסטט של המקפיא:

- MAX - 5 : עבור יותר קירור
- 4 - 3 : לשימוש רגיל
- 2 - 1 : לפחות קירור

כפתור תרמוסטט תא המזון:

- 5 : עבור יותר קירור
- 4 - 3 : לשימוש רגיל
- 2 - 1 : לפחות קירור

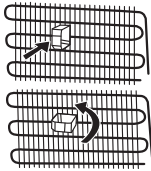
התקנת המקרר והפעלתו

- מתח ההפעלה של המקרר הוא 220-240 V ו-50 Hz.
- אזהרה: כדי למנוע סכנה עקב אי יציבות של המכשיר, יש לקבע אותו בהתאם להוראות.
- תקע מוארק במיוחד למכשיר חובר לכבל החשמל של המקרר. יש להשתמש בתקע זה עם שקע מוארק במיוחד בזרם של 16 אמפר. אם אין שקע כזה בביתך, פנה לחשמלאי מורשה שיתקין את השקע.
- החברה שלנו לא תישא באחריות לנזקים שעלולים להיגרם עקב שימוש במכשיר שהותקן ללא הארקה.
- הצב את המקרר במקום מתאים שלא יהיה חשוף לשמש ישירה.
- יש להעמידו במרחק של לפחות 50 ס"מ ממקורות חום, כמו כיריים, תנורי בישול ואפייה ורדיאטורים לחימום ולפחות 5 ס"מ מתנורי בישול חשמליים.
- אין להשתמש במקרר באוויר הפתוח או להשאירו חשוף לגשם.



- אם המקרר מוצב ליד מקפיא בהקפאה עמוקה, יש להשאיר ביניהם רווח של 2 ס"מ, כדי למנוע עיבוי על המשטחים החיצוניים.
- אין להניח על המקרר חפצים כבדים, וכן יש להציב את המקרר במקום מתאים באופן שיישמר מעליו רווח של 15 ס"מ לפחות.
- אם בכוונתך להציב את המקרר ליד ארונות המטבח, עליך להשאיר ביניהם רווח של 2 ס"מ לפחות.

- כדי למנוע מגע של המעבה (הרכיב האחורי השחור עם צלעות הקירור) בקיר, הרכב את מדריך המרחק מפלסטיק במקומו תוך סיבובו ב-90°.



- יש להציב את המקרר סמוך לקיר ולהשאיר מרווח מרבי של 75 מ"מ.
- כדי להבטיח פעולה חלקה וללא רטט של המקרר, יש לכוון את הרגליות הקדמיות המתכווננות לגובה המתאים ולאזן אותו. תוכל להבטיח זאת על ידי סיבוב הרגליות המתכווננות בכיוון השעון (או נגד כיוון השעון). יש לבצע תהליך זה לפני הכנסת המזון למקרר.

- לפני שתשתמש במקרר, נגב את כל חלקיו במים חמים שאליהם תוסיף כפית סודה לשתיה, לאחר מכן שטוף אותם במים נקיים ונגב אותם. עם סיום תהליך הניקוי, החזר את כל החלקים למקומם.

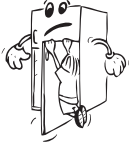
לפני שתתחיל להפעיל את המקרר



- במהלך ההפעלה הראשונה או כדי לוודא פעולה יעילה של המכשיר לאחר שינוי המקום, אפשר למקרר להישאר במצב סרק במשך 3 שעות (במצב אנכי) ולאחר מכן הכנס את התקע לשקע. ולא, אתה עלול לגרום נזק למדחס.
- בהפעלה הראשונה של המקרר, ייתכן שיורגש ריח רע. ריח זה ייעלם לאחר שהמקרר יתחיל לקרר.

אזהרות אבטחה

- אין להשתמש במפצל מרובה שקעים או בכבל מאריך.
- אין להכניס לשקע תקע שהכבל שלו ניזוק או התבלה.
- אין למשוך או לכופף את הכבל או לגרום לו נזק.



- מוצר זה נועד לשימוש על ידי מבוגרים; אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר או להיתלות על הדלת כדי להתנדנד עליה.



- אין להוציא את התקע מהשקע בידיים רטובות, מחשש להתחשמלות!



- אין להכניס לתא ההקפאה העמוקה שבמקרר בקבוקי זכוכית או פחיות עם משקאות חומציים. בקבוקים ופחיות עלולים להתנפץ.



- לבטיחותך, אין להכניס למקרר חומרים נפיצים או דליקים. משקאות בעלי ריכוז אלכוהול גבוה יש להניח בתא הקירור של המקרר במצב אנכי, כאשר המכסים שלהם סגורים הרמטית.

- הימנע ממגע יד בקרח שנוצר בתא ההקפאה העמוקה; הקרח עלול לגרום לכוויות ו/או חתכים.

- אין לגעת במזון קפוא בידיים חשופות! אין לאכול גלידה וקוביות קרח מייד לאחר הוצאתן מתא ההקפאה העמוקה!

- אין להקפיא מחדש את המזון הקפוא שכבר הופשר. הקפאה לאחר הפשרה עלולה להוות סכנה בריאותית, מאחר שהיא עלולה לגרום לבעיות כמו הרעלה.

- אין לכסות את גוף המקרר ו/או את חלקו העליון בבד או במפת שולחן וכו'. הדבר עלול לפגוע בביצועי המקרר.

- הצמד את האביזרים שבתוך המכשיר למקום אחד כדי למנוע נזקים עקב תזוזתם בתוכו.

- אין להשתמש במתאם שקע.

- תאי המזון הקפוא עם שני כוכבים מתאימים לאחסון מזון שהוקפא מראש, לאחסון גלידה או להכנתה ולהכנת קוביות קרח.
- תאים עם כוכב אחד, שני כוכבים ושלושה כוכבים אינם מתאימים להקפאת מזון טרי.
- אם מכשיר הקירור נשאר ריק לפרקי זמן ממושכים, כבה אותו, הפשר, נקה ויבש אותו, והשאר את הדלת פתוחה כדי למנוע התפתחות עובש בתוך המכשיר.

מקררים ישנים ולא שמישים

- אם במקרר הישן שלכם מותקן מנעול, שבור אותו ו/או נתק אותו טרם פינוי המקרר הישן ו/או הלא שמיש כיוון שילדים עלולים להילכד בתוכו ועלולה להתרחש תאונה.
- מקררים ישנים ומקפואים מכילים חומרי בידוד וחומרי קירור עם CFC. לכן, שים לב שלא לפגוע בסביבה כשאתה נפטר מהם. אנא בדוק עם נציג הרשויות לשם מחזור ושימוש חוזר במוצר.



הערות חשובות:

- קרא בעיון את חוברת ההוראות לפני שתתקין את המכשיר ותשתמש בו. החברה שלנו אינה אחראית לנזק שייגרם למכשיר עקב שימוש לקוי.
- ציית לכל ההוראות על המכשיר המצויות בחוברת ההוראות ושמור את החוברת במקום בטוח, כדי שתוכל לפתור את הבעיות שעלולות להיות לך בעתיד.
- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי וניתן להשתמש בו רק בתוך הבית ולמטרות שלהן הוא נועד. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי. שימוש מסוג זה יגרום לביטול האחריות והחברה שלנו לא תישא באחריות להפסדים שייגרמו.
- מכשיר זה מיוצר לשימוש ביתי והוא מתאים רק לקירור / אחסון של מזון. הוא אינו מתאים לשימוש מסחרי או ציבורי וגם לא לאחסון פריטים שאינם מזון. החברה שלנו לא תישא באחריות להפסדים שייגרמו עקב אי ציות להוראות אלה.

הוראות בטיחות

אזהרה: אין להשתמש באמצעים מכניים או אחרים לשם האצת תהליך ההפשרה של המקרר, זולת אלה המומלצים על ידי היצרן. אין להשתמש במוצרים חשמליים בתוך המקרר, זולת אם הם מומלצים על ידי היצרן. יש לשמור על פתחי אזורור בסביבת המקרר או במתקן הבנוי אם המקרר הוא מקרר בנוי. יש לנקות כל מכשול. אין לפגוע במעגלי הקירור.

- אם התקע של המקרר אינו מתאים לשקע החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכן שירות או על ידי אנשים מוסמכים, כדי למנוע סכנה.
- תקע מוארק במיוחד חובר לכבל החשמל של המקרר. יש להשתמש בתקע זה בשקע מוארק במיוחד של 16 אמפר. אם אין שקע כזה בבית, דאג שחשמלאי מוסמך יתקין אותו.
- ילדים בגיל 8 ומעלה ואנשים עם מגבלות גופניות, חושיות ומנטליות או חוסר ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר לאחר פיקוח או הדרכה בקשר לשימוש במכשיר בצורה בטוחה ולאחר הבנת הסיכונים האפשריים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לתת לילדים לבצע ניקיונות או אחזקה ללא השגחה.
- מותר לילדים בגיל 3 עד 8 להכניס פריטים למכשירי קירור ולהוציא אותם מהם. לא מצופה מילדים לנקות את המכשיר או לבצע תחזוקת משתמש, לא מצופה מילדים קטנים מאוד (בגילאים 0 עד 3) להשתמש במכשירים, לא מצופה מילדים קטנים (בגילאים 3 עד 8) להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה רציפה, ילדים גדולים יותר (בגילאי 8 עד 14) ובני אדם פגיעים יכולים להשתמש במכשירים באופן בטיחותי אם יש עליהם השגחה מתאימה או אם קיבלו הוראות מתאימות לגבי השימוש במכשיר. לא מצופה מבני אדם פגיעים מאוד להשתמש במכשירים באופן בטיחותי, אלא אם כן יש עליהם השגחה.
- אם נגרם נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף על ידי היצרן, סוכני השירות שלו או על ידי אנשים מורשים, כדי להימנע מסכנה.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש בגבהים של מעל 2000 מ'.

כדי למנוע זיהום של המזון, יש לפעול בהתאם להוראות הבאות:

- פתיחת הדלת למשך פרקי זמן ממושכים יכולה לגרום לעלייה משמעותי של הטמפרטורה בתאי המכשיר.
- נקה באופן סדיר את המשטחים שיכולים לבוא במגע עם מזון ומערכות ניקוז נגישות.
- בשר ודגשים לא מבושלים יש לאחסן במכלים מתאימים במקרר, כך שלא יבואו במגע עם מזון אחר ולא יטפטפו עליו.

אזהרות כלליות

! אזהרה: יש להקפיד שלא לחסום את פתחי האוורור במכשיר או בחלק המובנה.

! אזהרה: אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.


! אזהרה: אין להשתמש במכשירי חשמל שאינם מומלצים על ידי היצרן בתוך תאי אחסון המזון שבמקרר.

! אזהרה: אין לגרום נזק למעגל החשמלי של מערכת הקירור.

! אזהרה: בעת הצבת המכשיר, ודא שכבל החשמל לא נתקע או ניזוק.

! אזהרה: אין להניח מתאם מרובה שקעים או ספקי כוח ניידים מאחורי המכשיר.

! אזהרה: כדי למנוע סכנות כלשהן עקב אי יציבות המכשיר, יש לקבע אותו בהתאם להוראות הבאות.

 אם המכשיר שלך מכיל את גז הקירור R600a (מידע זה יופיע בתווית המקרר), עליך להיזהר במהלך ההובלה וההתקנה כדי למנוע נזק לגופי הקירור של המכשיר. R600a הוא גז טבעי וידידותי לסביבה, אך הוא נפיץ. במקרה של דליפה עקב נזק לגופי הקירור, הרחק את המקרר מלהבות חשופות או ממקורות חום ואוורר את החדר שבו נמצא המקרר למשך מספר דקות.

• בעת נשיאת המקרר והצבתו, אין לגרום נזק למעגל זרימת הגז בגוף הקירור.

• אין לאחסן במכשיר חומרים נפצים כמו תרסיסים עם חומר נפץ דליק.

• מכשיר זה נועד לשימוש ביתי, בסביבות כמו:

- מטבחי עובדים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות.

- בתים כפריים, וכן לשימוש על ידי אורחי בתי מלון, אכסניות וסביבות מגורים אחרות.

- סביבות אירוח על בסיס לינה וארוחת בוקר;

- שירותי הסעדה או יישומים דומים שאינם קמעונאיים.

אינדקס

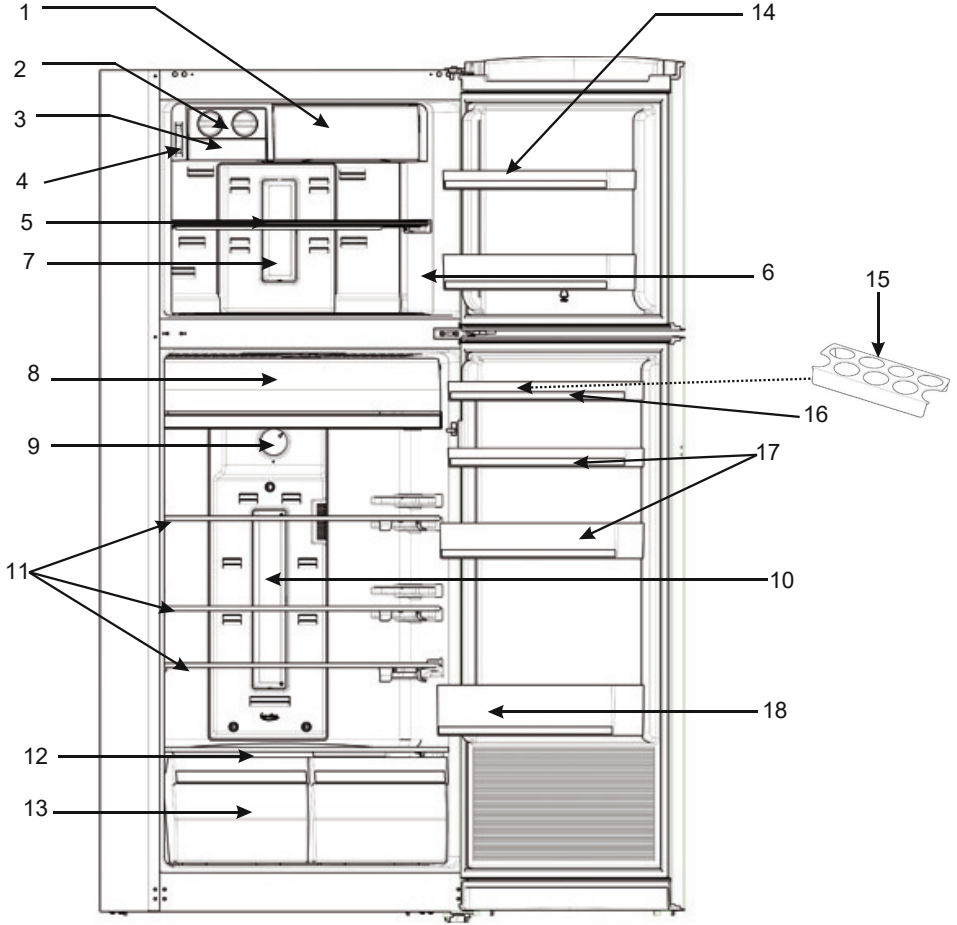
2	אזהרות כלליות
2	טרם הפעלת המקרר
4	מקררים ישנים ולא שמישים
4	הוראות בטיחות
5	אזהרות אבטחה
6	התקנת המקרר והפעלתו
6	לפני שתתחיל להפעיל את המקרר
7	מידע על טכנולוגיית NO FROST
7	כיוון הטמפרטורה
7	מידע על השימוש
8	אזהרות לכיוון הטמפרטורה
8	אביזרים
8	הכנת קוביות קרח (בחלק מהדגמים)
9	מדף הקפאה מהירה
9	מדפי קירור ב-0 מעלות
9	חוגה לשמירה על טריות
10	תא המזון
10	תא ההקפאה
10	הצבת המזון
15	הפשרה
15	ניקוי ואחזקה
16	מגש האידי והחלפת נורת המקרר והמקפיא
17	הצבה מחדש של הדלת
17	הובלה והצבה מחדש
17	טרם קריאה לאיש שירות
19	טיפים לחיסכון באנרגיה
20	חלקי המכשיר

שריפה !

אזהרה: סכנת שריפה / חומרים דליקים



الجزء السابع أجزاء الجهاز والحجرات



هذا العرض خاص فقط بمعلومات حول أجزاء الجهاز.
وقد تختلف الأجزاء وفقا لموديل الجهاز.

(13) رف المواد الطازجة
(14) رف باب المجمد
(15) رف البيض
(16) رف الجبن والزبدة
(17) رفوف الباب
(18) رف الزجاجات

(7) صندوق/غطاء مصباح المجمد
(8) الرفوف الأبرد
(9) صندوق ثيرموستات المبرد
(10) صندوق/غطاء مصباح المبرد
(11) رفوف المبرد
(12) غطاء المواد الطازجة

(1) رف التجميد السريع
(2) علبة الثلج
(3) صندوق الثلج
(4) صندوق ثيرموستات المجمد
(5) رف المجمد
(6) حجرة المجمد

• صوت المحرك الطبيعي. يشير هذا الضجيج إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي.

• قد يسبب الضاغط ضجيجا أكثر لفترة قصيرة عندما يتم تفعيله.

صوت الفقاعات والرش:

• يحدث هذا الضجيج بسبب تدفق غاز التبريد عبر أنابيب النظام.

صوت تدفق الماء:

• صوت طبيعي لتدفق الماء نحو مستوعب التبخر أثناء إزالة الجليد. يمكن سماع هذا الضجيج أثناء إزالة الجليد.

ضجيج نفخ الهواء:

• صوت المروحة الطبيعي. يمكن سماع هذا الضجيج في المبردات المقاومة للجليد أثناء التشغيل الطبيعي للنظام بسبب دوران الهواء.

ملاحظات هامة:

• إذا تم إيقاف الوحدة أو فصلها عن الكهرباء، يجب أن تترك 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الوحدة أو توصيلها بالكهرباء مرة أخرى، حتى لا يتلف الضاغط.

• إن كنت تنوي عدم استخدام جهازك لفترة طويلة (في إجازة الصيف مثلا)، افصله عن الكهرباء. نظف جهازك وفق الجزء 4 واترك الباب مفتوحا لمنع الرطوبة والروائح

• إن استمرت المشكلة بعد أن اتبعت جميع التعليمات أعلاه، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.

• إن الجهاز الذي اشترت مصمم للاستخدام المنزلي ويمكن استخدامه في البيت فقط من أجل الغايات المذكورة. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام. إذا استخدم المستهلك هذا الجهاز بطريقة لا تتسجم مع هذه الميزات، نوكد أن المنتج والبائع لن يتحملا المسؤولية عن أي تصليح أو خلل خلال فترة الكفالة.

• إن عمر جهازك المذكور والمصرح بواسطة دائرة الصناعة (فترة الاحتفاظ بالقطع المطلوبة للأداء الصحيح للجهاز) هو 10 سنوات.

معلومات المطابقة

• يتم تحديد الفئة الاستوائية لدرجات حرارة البيئة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية وفقاً لمعايير.

نصائح لحفظ الطاقة

1. ركب الجهاز في غرفة جيدة التهوية لكن ليس تحت ضوء الشمس المباشر وليس بالقرب من مصدر الحرارة (المشع، جهاز الطهي، الخ) وإلا قم باستخدام طبقة عازلة.

2. دع المأكولات والمشروبات الساخنة تبرد خارج الجهاز.

3. عندما يذوب الطعام المتجمد ضعه في حجرة المبرد. إن الحرارة المتنبذة للطعام المتجمد سوف تساعد في تبريد حجرة المبرد عندما يذوب. لذا فإنه يوفر الطاقة. إذا وضع الطعام المتجمد في الخارج فإنه يسبب هدر للطاقة.

4. عند وضع المشروبات يجب تغطيتها. وإلا سوف تزيد الرطوبة داخل الجهاز. لذا يزداد وقت العمل. قم بتغطية المشروبات للمساعدة في حفظ النكهة والذواق.

5. عند وضع المأكولات والمشروبات، افتح باب الجهاز أقصر مدة ممكنة.

6. حافظ على أغطية حجرة الحرارة المختلفة مغلقة في الجهاز.

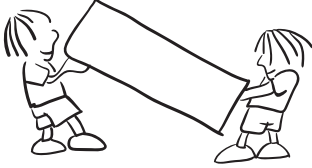
(رف الخضار، غرفة التبريد، الخ).

7. يجب أن يكون الإطار المطاطي للباب نظيفا ومرن. في حالة البلى، إذا كانت الحشية قابلة للفصل، فاستبدلها. وإن لم تكن قابلة للفصل، فيجب استبدال الباب.

الجزء الخامس النقل وتغيير موقع التركيب

النقل وتغيير مكان التركيب

- يمكن إزالة العبوة الأصلية والفوم البوليسترين إذا لزم.
- يجب ربط الجهاز أثناء النقل بشريط عريض أو حبل قوي. يجب إتباع القواعد الموجودة على الصندوق المموج أثناء النقل.
- قبل النقل وتغيير مكان التغيير القديم، يجب إخراج جميع المكونات المنفصلة (أي الأرفف والدرج...) أو تثبيتها بشريط لمنع اهتزازها.



تغيير اتجاه فتح الباب (في بعض الموديلات)

في حالة الحاجة لتغيير اتجاه فتح الباب، الرجاء مراجعة خدمة ما بعد البيع المحلية.

الجزء السادس قبل استعداد خدمة ما بعد البيع

إذا كانت المبردة لا تعمل بشكل سليم، فقد تكون هناك مشكلة صغيرة، ولهذا تحقق مما يلي قبل الاتصال بمتخصص كهربائي لتوفير الوقت والمال.

ماذا يجب أن تفعل إن لم يكن مبردك يعمل؛

تأكد أن:

- ليس هناك طاقة،
- المفتاح العام في منزلك مفصول،
- إعداد التيرموستات على وضع «0» .
- المقبس غير ملائم. للتحقق من ذلك، أوصل جهازاً آخر تعرف أنه يعمل في نفس المقبس.

ماذا يجب أن تفعل إن كان أداء مبردك ضعيفاً؛

تأكد أن:

- لم تفرط في تعبئة الجهاز.
- الأبواب مغلقة بإحكام،
- ليس هناك غبار على المكثف،
- هناك ما يكفي من الفراغ في الخلف وعلى الجوانب.

إذا كان المبرد يعمل بصوت عالي جداً؛

الضجيج الطبيعي؛

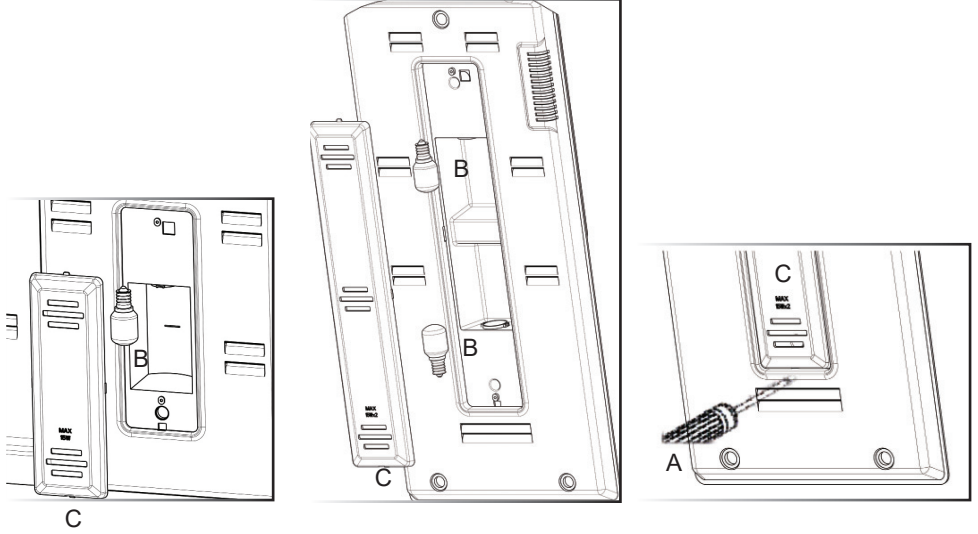
صوت تصدع الجليد:

- أثناء الإزالة التلقائية للجليد.
- عندما يبرد الجهاز أو يسخن (بسبب تمدد مادة الجهاز).
- يسمع عندما يقوم التيرموستات بتشغيل/إيقاف الضاغط.

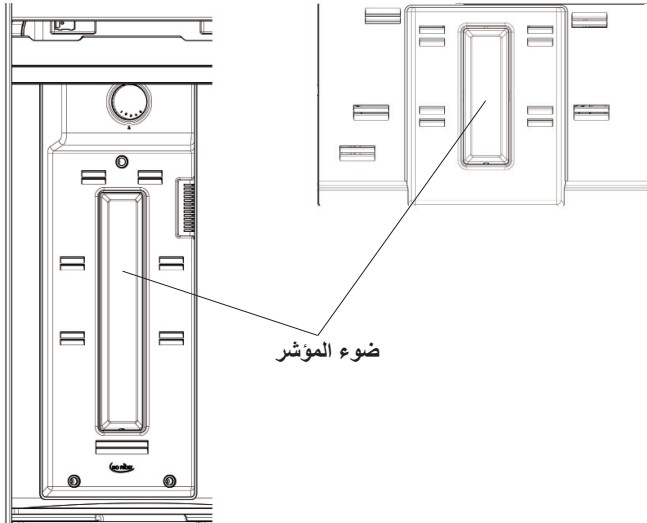
ضجيج الضاغط

استبدال ضوء مصباح المبرد والمجمد

1. انزع الوحدة من الكهرباء.
2. انزع غطاء ضوء المبرد بمفك براغي مسطح واخرج الغطاء (أ).
3. استبدل ضوء المصباح (ب) بضوء جديد 15 واط كحد أعلى.
4. أعد غطاء الضوء (ج) ثم أوصل الوحدة بالكهرباء بعد 5 دقائق.



استبدال مؤشر الضوء (إذا كانت الإضاءة تحدث عبر مؤشر الضوء)
الرجاء الاتصال بمختص الصيانة.

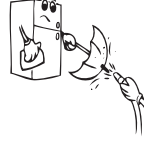


الجزء الرابع التنظيف والصيانة

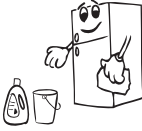
• افصل الوحدة عن الكهرباء قبل التنظيف.



• لا تنظف الجهاز بسكب الماء.



• يجب تنظيف حجرة المبرد والمجمد دوريا باستخدام محلول بيكربونات الصودا والماء الفاتر



• نظف الملحقات بشكل منفصل بالصابون والماء. لا تنظفها في الغسالة.



• لا تستخدم المنتجات أو المنظفات أو أنواع الصابون الكاشطة. بعد الغسل، اشطفها بالماء النظيف وجففها بعناية. بعد انتهاء التنظيف، أعد توصيل قابس الوحدة بيد جافة.



• يجب أن تنظف المكثف بمكنسة على الأقل مرة كل سنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.



يجب فصل الكهرباء.

أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	طريقة الإعداد	الخضروات والفواكه
13 - 10	يُغسل ويقطع إلى قطع صغيرة وتغلى في الماء	الفاصوليا والفول
12	يتم تقشيريه ثم يُغسل ثم يغلى في الماء	الفول
8 - 6	ينظف ثم يغلى في الماء	الكرنب
12	يُغسل ويقطع إلى شرائح ثم يغلى في الماء	الجزر
10 - 8	يتم قطع الجذع، ويقطع إلى قطعتان ويتم إزالة القلب ثم يغلى في الماء	الفلفل
9 - 6	يغسل ثم يغلى في الماء	السبانخ
12 - 10	يتم فصل الأوراق، ويتم تقطيع القلب إلى قطع، ثم يُترك في الماء مع قليل من عصير الليمون لفترة من الوقت	القرنبيط
12 - 10	يقطع إلى أجزاء بطول 2 سم بعد غسله	الباذنجان
12	تُغسل وتعبأ بالساق أو كذرة حلوة	الذرة
10 - 8	يتم تقشيرها وتقطع إلى شرائح	التفاح والكمثرى
6 - 4	يقطع إلى قطعتان ويتم إزالة البذرة	المشمش والخوخ
12 - 8	يتم غسله وتقسيره	الفراولة والتوت الأسود
12	إضافة 10 % سكر في الوعاء	الفواكه المطهية
12 - 8	يتم غسل وتقسير الجذوع	برقوق وكرز وفراولة

اللحوم والأسماك	طريقة الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)
شرائح لحم	تغليف بالفويل	8 - 6
لحم الضأن	تغليف بالفويل	8 - 6
قطع لحم العجل	تغليف بالفويل	8 - 6
مكعبات لحم العجل	في قطع صغيرة	8 - 6
مكعبات لحم الضأن	على هيئة قطع	8 - 4
لحم مفروم	في علب بدون استخدام التوابل	3 - 1
أحشاء طائر (قطع)	على هيئة قطع	3 - 1
سجق/سلامي بولونيا	يجب تعبئته حتى إذا كان به أغشية	
الدجاج والديك الرومي	تغليف بالفويل	6 - 4
الأوز والبط	تغليف بالفويل	6 - 4
الغزلان، الأرنب، حيوان بري	على هيئة قطع 2.5 كجم وكشرائح فيليه	8 - 6
أسماك المياه العذبة (سلمون، شبوط، كرين، جزي)		2
سمك نحيل؛ البص، سمك الترسة، فلاوندر	بعد تنظيف أحشاء وقشور الأسماك، يتم غسلها وتجفيفها؛ وعند اللزوم يتم قطع الذيل والرأس.	4
الأسماك الدهنية (التونة، الماكريل، سمك القنبر، الأنشوجة)		4 - 2
محار	منظفة في أكياس	6 - 4
كافيار	في عبوتها، داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	3 - 2
حلزون	في مياه مالحة، داخل وعاء من البلاستيك أو الألومنيوم	3

ملاحظة: يتم طهي اللحوم المجمدة كاللحوم الطازجة بعد إذابة التجمد عنها. إذا لم يتم طهي اللحوم بعد إذابة التجمد عنها، فلا يجوز مطلقاً تجميدها مرة أخرى.

بأقصر وقت ممكن.

- إذا كانت عبوة الطعام المجمد تظهر رطوبة وانتفاخ غير طبيعي، من المحتمل أنها خزنت سابقا بدرجة حرارة غير ملائمة وأن المحتويات فسدت.
- أمد تخزين الأطعمة المجمدة يعتمد على درجة حرارة الغرفة وإعداد الثيرموستات وتكرار فتح الباب ونوع الطعام وطول الزمن المطلوب لنقل المنتج من المتجر إلى منزلك. احرص دائما على اتباع التعليمات المطبوعة على الغلاف ولا تتجاوز الحد الأعلى لأمد التخزين المذكور.



أثناء تعبئة حجرة التجميد، لا يجب تجاوز خطوط التعبئة. وإلا سيبقى الباب مفتوحا. في حال ترك باب حجرة التجميد مفتوحا، قد يتشكل الثلج في حجرة التجميد. لا يجب أن تتكرر المشكلة بعد تنظيف الجزء المتجمد والتأكد من أن الباب مغلق تماما. إضافة إلى ذلك، فإن عدم إغلاق باب حجرة التجميد و/أو حجرة التبريد سيزيد من استهلاك الطاقة.

منتجات الألبان	طريقة الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	ظروف التخزين
لبن معبأ (متجانس)	في العبوة الخاصة به	3 - 2	لبن صافي - في العبوة الخاصة به
جبين - ما عدا الجبن الأبيض	على هيئة شرائح	8 - 6	يمكن استخدام العبوة الأصلية للتخزين لفترة قصيرة يجب لفها في فيل عند تخزينها لفترة أطول.
الزبد، السمن الصناعي	في عبوتها	6	

أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	وقت إذابة التجمد في درجة حرارة الغرفة (بالساعات)	وقت إذابة التجمد في الفرن (بالدقائق)
4 - 6	3 - 2	4-5 (220-225 درجة مئوية)
3 - 6	1,5 - 1	5-8 (190-200 درجة مئوية)
3 - 1	3 - 2	5-10 (200-225 درجة مئوية)
1,5 - 1	4 - 3	5-8 (190-200 درجة مئوية)
3 - 2	1,5 - 1	5-8 (190-200 درجة مئوية)
3 - 2	4 - 2	15-20 (200 درجة مئوية)

الجزء الثالث ترتيب الطعام في الجهاز

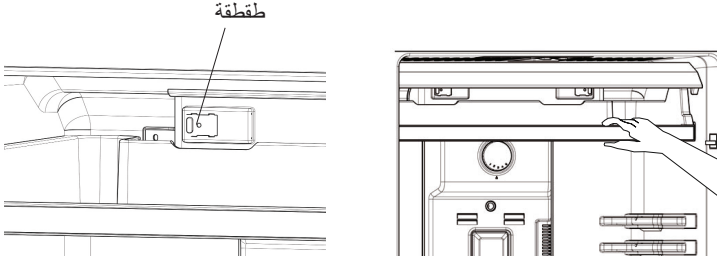
حجرة المبرد

- ضبط حجرة المبرد على شريط غرافيكي 2-3 كافي للظروف العادية.
- لتقليل الرطوبة والجليد الناتج عن ذلك، لا تضع السوائل في مستويات غير محكمة الإغلاق في المبرد.
- لا تضع الطعام الفاتر في المبرد أبدا. دع الطعام الساخن يبرد بدرجة حرارة الغرفة ثم بترتيبه لضمان التوزيع الملائم للهواء في حجرة المبرد.
- رتب اللحوم والأسماك المنظفة (المغلقة بعبوات أو صفائح بلاستيكية) التي ستستخدمها خلال يوم أو يومين.
- يمكنك وضع الفواكه والخضروات في رف المواد الطازجة دون تغليف.

الطعام	زمن التخزين	أين توضع في حجرة المبرد
الخضروات والفواكه:	أسبوع واحد	في رف المواد الطازجة (دون تغليف)
اللحوم والأسماك	يومان إلى ثلاثة	يغطي برقائق وأكياس بلاستيكية أو في صندوق لحم (على الرف الزجاجي)
الجبن الطازج	ثلاث إلى أربعة أيام	على رف الباب الخاص
الزبدة والسمن	أسبوع واحد	على رف الباب الخاص
المنتجات المعبأة، الحليب واللبن	حتى تاريخ الانتهاء الموصى به من المنتج	على رف الباب الخاص
البيض	شهر واحد	على رف البيض
الطعام المطبوخ		جميع الرفوف

حجرة المجمد

- ضبط حجرة المجمد على شريط غرافيكي 2-3 كافي للظروف العادية.
- استخدم المجمد لتخزين الأطعمة المجمدة عميقا أو الأطعمة المجمدة لفترات طويلة من الزمن ولصنع الثلج.
- لا تضع الأطعمة الطازجة والساخنة في رفوف باب المجمد لكي تتجمد. استخدمه فقط لتخزين الأطعمة المجمدة.
- لا تضع الأطعمة الطازجة والساخنة بجانب الأطعمة المجمدة فقد تؤدي إلى إذابة الأطعمة المجمدة.
- استخدم رف التجميد السريع لتجميد الطبخ المنزلي (والأطعمة المراد تجميدها) بسرعة أعلى نظرا لقوة التجميد الأعلى لغرفة التجميد.
- أثناء تجميد الأطعمة الطازجة (مثل اللحوم والسّمك واللحم المفروم)، قسمها على شكل أجزاء ستستخدمها كل مرة.
- أثناء تخزين الأطعمة الطازجة، فإن الحد الأقصى من المواد الطازجة (بالكيلوغرام) التي يمكن تخزينها خلال 24 ساعة مذكور على ملصق الجهاز.
- حتى يصل أعلى أداء للجهاز إلى أقصى سعة تجميد، أدر قرص ثيرموستات المجمد إلى وضع 24 ساعة الأقصى قبل وضع الأطعمة الطازجة في المجمد.
- بعد وضع الأطعمة الطازجة في المجمد، تعتبر 24 ساعة على الوضع الأقصى كافية عموما. بعد 24 ساعة، لا يجب أن تضبط قرص ثيرموستات المجمد على الوضع الأقصى.
- انتباه؛ لتوفير الطاقة، لا يجب ضبط قرص ثيرموستات المجمد على الوضع الأقصى عند تجميد كميات قليلة من الطعام.
- لتخزين الأطعمة الطازجة، يجب اتباع التعليمات الموضحة على عبوات الأطعمة الطازجة بحذر وإن لم تكن هناك معلومات، لا يجب تخزين الطعام أكثر من 3 أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء الأطعمة المجمدة، تأكد أنها جمدت بدرجات حرارة مناسبة وأن العبوة سليمة.
- يجب نقل الأطعمة المجمدة بمستويات ملائمة للحفاظ على جودة الطعام ويجب إعادتها إلى أسطح التجميد بالجهاز



يسمح الاحتفاظ بالطعام في الحجرة الأبرد بدلا من حجرة المجمد أو المبرد بالاحتفاظ بنضارة الطعام ونكهته لفترة أطول، بينما يتم الاحتفاظ بمظهره الطازج. عندما يصبح جارور قسم التبريد متسخا، أخرجه واغسله بالماء. (يتجمد الماء عن • منوية، لكن الأطعمة التي تحتوي على الملح أو السكر تتجمد عند حرارة أقل من ذلك) يستخدم الناس عادة الحجرة الأبرد للسمك النيء والمخللات الخفيفة والأرز، الخ... لا تضع الطعام الذي تود تجميده أو جوارير الثلج لصنع الثلج.

قرص المواد الطازجة (في بعض الموديلات)



في حال امتلأ رف المواد الطازجة تماما، يجب فتح قرص المواد الطازجة الموجود أمام رف المواد الطازجة. من خلال ذلك، يتم التحكم بالهواء في رف المواد الطازجة وبمعدل الرطوبة مما يزيد من عمر التحمل. إذا شاهدت أي تكثف على الرف الزجاجي، يجب أن تفتح هذا الصمام الموجود خلف الرف.

وضع Sabbath (في بعض الموديلات)

لتفعيل وضع Sabbath، أدخل الذراع في الفتحة فوق الفتاح بقوة كما هو موضح في الصورة. لتعطيل وضع Sabbath، ارفع الذراع برفق.



الأوصاف المرئية والنصية على قسم الملحقات قد تتباين حسب موديل جهازك.

تحذيرات عن تعديلات درجة الحرارة

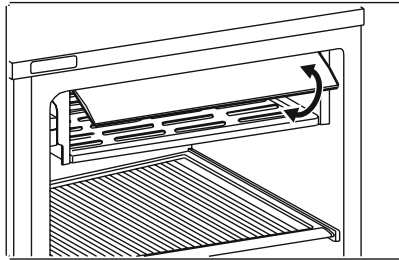
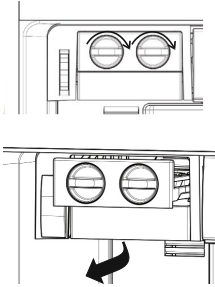
- لا ننصحك بتشغيل مبردك في بينات أبرد من 10 مئوية للحفاظ على فعاليته.
- يجب إجراء تعديلات درجة الحرارة وفق تكرار فتح الباب ونوعية الطعام المخزن داخل المبرد.
- لا تقم بالتحويل إلى تعديل آخر قبل استكمال الضبط الحالي.
- يجب تشغيل مبردك 24 ساعة تقريبا حسب درجة حرارة المحيط دون انقطاع بعد توصيله بالكهرباء ليبرد تماما. لا تفتح أبواب مبردك كثيرا ولا تضع الكثير من الطعام داخله خلال هذه الفترة.
- إذا تم إيقاف الوحدة أو فصلها عن الكهرباء، يجب أن تترك 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الوحدة أو توصيلها بالكهرباء مرة أخرى، حتى لا يتلف الضاغط.
- تم تصميم مبردك للعمل ضمن فواصل درجة حرارة المحيط المذكورة في المقياس، وفق فئة المناخ المذكورة على ملصق المعلومات. لا ننصح بتشغيل مبردك خارج نطاق حدود درجات الحرارة المذكورة للحفاظ على فعالية التبريد.

المحيط	فئة المناخ
16 إلى 43 مئوية	T
16 إلى 38 مئوية	ST
16 إلى 32 مئوية	N
10 إلى 32 مئوية	SN

الملحقات

صنع مكعبات الثلج (في بعض الموديلات)

- أخرج علبة صنع الثلج
- املاها بالماء إلى مستوى الخط.
- ضع علبة صنع الثلج في وضعها الأصلي
- عندما تتشكل مكعبات الثلج، الوي الرافعة لإسقاط مكعبات الثلج في صندوق الثلج.
- لا تملأ صندوق الثلج بالماء لصنع الثلج. فقد ينكسر.



رف التجميد السريع

- استخدم رف التجميد السريع لتجميد الطبخ المنزلي (والأطعمة المراد تجميدها) بسرعة أعلى نظرا لقوة التجميد الأعلى لغرفة التجميد.
- لفتح الرف، اسحب الغطاء للأعلى وزلقه نحو اللف. يمكنك إغلاقه بنفس الطريقة
- ملاحظة: تأكد أن غطاء رف التجميد السريع مغلق قبل إغلاق باب الحجرة. وإلا لن يظهر قورة التجميد السريع خاصته.

الجزء الثاني. الوظائف المختلفة والاحتمالات

معلومات عن تقنية مقاومة الجليد

تختلف الثلجات المقاومة للجليد عن الثلجات الثابتة الأخرى في مبدأ تشغيلها.

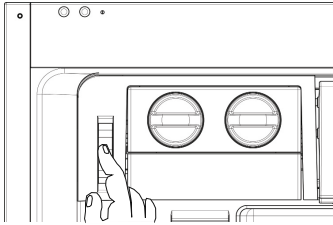
في المبردات العادية، تتسبب الرطوبة التي تدخل الثلجة بسبب تكرار فتح الباب والرطوبة الملازمة للأطعمة بحدوث تجمد في حجرة المجمد. لإزالة الجليد والثلج من حجرة المجمد، يجب عليك أن توقف الثلجة بشكل دوري وأن تضع الأطعمة الذي تود حفظها مجمدة في مستوعب مبرد منفصل، وتزيل الثلج المتجمع في حجرة المجمد.

هذا الوضع مختلف تماما في الثلجات المقاومة للتجمد. يتم نفخ الهواء البارد في حجرتي المبرد والمجمد بالتساوي من عدة نقاط عبر مروحة نفخ. يعمل الهواء البارد الموزع بالتساوي بين الرفوف على تبريد جميع الأطعمة بشكل متساوي وموحد، وهكذا يمنع الرطوبة والتجمد.

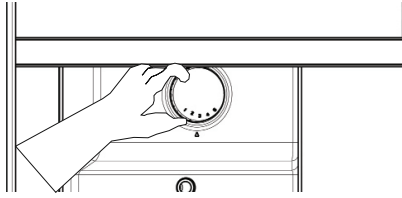
لذلك، فإن ثلاجتك الجديدة المقاومة للتجمد ستتيح لك سهولة الاستخدام، علاوة على سعته الضخمة ومظهره الأنيق.

إعداد الثيرموستات

ثيرموستات المجمد



ثيرموستات المبرد



يعمل ثيرموستات المجمد والمبرد على تنظيم درجة الحرارة الداخلية للحجرات تلقائيا. بتدوير القرص من الوضع 1 إلى 5، يمكن الوصول إلى درجات حرارة أبرد. في المواسم الباردة، يمكنك ضبط أوضاع أقل من أجل خفض استهلاك الطاقة.

إعداد ثيرموستات المجمد؛

- 1 - 2 : للتخزين قصير الأجل للأطعمة في حجرة المجمد، يمكنك ضبط القرص بين الوضع الأدنى والمتوسط.
- 3 - 4 : للتخزين طويل الأجل للأطعمة في حجرة المجمد، يمكنك ضبط القرص على الوضع المتوسط.
- 5 : لتجميد الأطعمة الطازجة. يعمل الجهاز لفترة أطول. بعد الحصول على الوضع البارد، يجب أن التحويل إلى الوضع الأصلي.

إعداد ثيرموستات المبرد؛

- 1 - 2 : لظروف أقل برودة.
- 3 - 4 : للظروف الطبيعية.
- 5-MAX : للظروف الأبرد.

تركيب وتشغيل الثلاجة

قبل البدء في استخدام الثلاجة، يجب أن تنتبه للنقاط التالية:

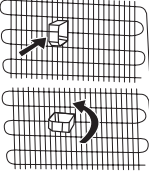
- فولطية تشغيل الثلاجة هي 240-220 فولت عند 50 هيرتز.
- كابل التيار الكهربائي للثلاجة به قابس مؤرض. ينبغي استخدام هذا القابس مع مقبس مؤرض به فيوز 16 أمبير كحد أدنى. إذا لم يكن لديك مثل هذا المقبس، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
- نحن لا نتحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب عدم استخدام مقبس مؤرض.
- وضع الثلاجة في مكان لا تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة.
- يجب أن يبعد الجهاز الخاص بك بما لا يقل عن 50 سم من المواقد وأفران الغاز والسخانات، وينبغي أن يبعد بما لا يقل عن 5 سم من الأفران الكهربائية.
- لا ينبغي أبدًا أن تستخدم الثلاجة في العراء أو أن تتركها تحت المطر.
- عندما يتم وضع الثلاجة بالقرب من الديب فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.



- لا تضع أي شيء أعلى الثلاجة، وضعها في مكان مناسب بحيث لا تقل المسافة الفارغة أعلاها عن 15 سم من الجانب العلوي.
- يجب موازنة الأرجل الأمامية القابلة للتعديل بالطول المناسب لتسمح للثلاجة بالعمل بشكل مستقر وسليم. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها باتجاه عقارب الساعة (أو في الاتجاه المعاكس). وينبغي أن يتم هذا قبل وضع الطعام في الثلاجة.

- قبل استخدام الثلاجة، قم بمسح جميع الأجزاء بالماء الدافئ المزود بملعقة كاملة من بيكروونات الصوديوم، ثم اشطفها بالمياه النظيفة وجفها. وضع كل الأجزاء في أماكنها بعد التنظيف.

- قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الحائط.



قبل استخدام الثلاجة

- عند تشغيلها لأول مرة أو بعد نقلها، اترك الثلاجة في وضع رأسي لمدة 3 ساعات وقم بتوصيلها حتى تعمل بكفاءة أفضل. وإلا، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المكثف.
- قد يكون للثلاجة رائحة عند تشغيلها لأول مرة؛ سنتلاشى هذه الرائحة عندما تبدأ في التبريد.



الثلاجات القديمة والمعطلة

- إذا كانت ثلاجتك القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها، لأن الأطفال قد يعلقوا بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.
- الثلاجات والفریزرات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.
- من فضلك اسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.



ملاحظات:

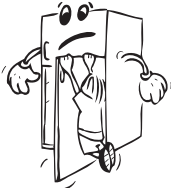
- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.

تحذيرات السلامة

- لا تستخدم المشتركات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.
- لا توصل الكابل بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشقوفة أو القديمة.
- لا تشد أو تثني أو تلحق الضرر بالكابل.



- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام الكبار، ولا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بالتعلق بالباب.
- لا تنزع أو تدخل القابس بالمقيس الكهربائي بأيدي مبللة لمنع حدوث صعقة كهربية!



- لا تضع الزجاجات أو علب المشروبات في مقصورة الفريزر. فقد تنفجر الزجاجات أو العلب المعدنية.
- لا تضع مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال في الثلاجة لسلامتك. وضع المشروبات التي بها نسبة كحوليات عالية رأسياً في مقصورة الثلاجة مع إحكام غلقها.
- عند النقاط الثلج المصنوع في مقصورة الفريزر، لا تلمسه، فقد يتسبب في حدوث لسعات أو جروح.
- لا تلمس السلع المجمدة بأيدي مبللة! ولا تتناول الأيس كريم أو مكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة الفريزر!



- لا تقم بإعادة تجميد السلع المجمدة بعد إذابتها. فقد يسبب هذا مشاكل صحية مثل التسمم الغذائي.
- لا تغطي جسم الثلاجة أو أعلاها بالاندانتيل. حيث يؤثر هذا على أداء الثلاجة.
- قم بتثبيت ملحقات الثلاجة أثناء نقلها لمنع إلحاق الضرر بهذه الملحقات.
- يحظر استخدام مهائى القابض.



- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام مع ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.

لتجنب تلوث الطعام، يُرجى اتباع التعليمات التالية:

- قد يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير في مكونات الجهاز.
 - قم بتنظيف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام أو أنظمة الصرف التي يسهل الوصول إليها على نحو منتظم.
 - قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة حتى لا تكون ملائمة للأطعمة الأخرى ولا تنقط عليها.
 - تعتبر حجرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً، وتخزين أو عمل الأيس كريم أو مكعبات الثلج.
 - الحجيرات ذات النجمة أو النجمتين أو الثلاثة نجوم ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
 - إذا تم ترك الجهاز المبرد فارغاً لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحاً لمنع زيادة التعفن داخل الجهاز.
- يتوفر موزع ماء**
- قم بتنظيف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ ونظف نظام المياه المتصل بإمدادات المياه إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.

- في المزارع ونزلاء الفنادق والأماكن السكنية الأخرى
- والفنادق التي توفر الإقامة والفرط
- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة
- في حالة عدم توافق المقبس الكهربائي مع فيشة الثلاثية، يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص لكابل الطاقة بالثلاثة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 أعوام بملء أجهزة التبريد أو تفريغها. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف أو صيانة الجهاز، ولا يُسمح للأطفال الصغار جدًا (الذين تتراوح أعمارهم بين 0-3 سنوات) باستخدام الأجهزة، أما بالنسبة للأطفال الصغار (الذين تتراوح أعمارهم بين 3-8 سنوات)، فلا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة بشكل آمن ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر، كما يُسمح للأطفال الأكبر سنًا (الذين تتراوح أعمارهم بين 8-14 سنوات) والأشخاص الضعفاء باستخدام الجهاز بشكل آمن بعد خضوعهم للإشراف المناسب أو إعطائهم التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز. لا يُسمح للأشخاص الضعفاء جدًا باستخدام الأجهزة ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضًا للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.

قبل استخدام الثلاجة

تحذيرات عامة

تحذير: يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

تحذير: يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

تحذير: لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب أن يكون الجهاز ثابتًا وفقًا للتعليمات.

تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

تحذير: لا تضع مأخذ كهرباء محمول متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة عند الجهة الخلفية من الجهاز.

رمز ISO 7010 W021



تحذير: خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال

• إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء الشحن والموتاج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازًا طبيعيًا وصديقًا للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار، في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

• أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.

• لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوي تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

• صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى

الفهرس

2	قبل استخدام الثلاجة
2	تحذيرات عامة
5	الثلاجات القديمة والمعطلة
5	تحذيرات السلامة
6	تركيب وتشغيل الثلاجة
6	قبل استخدام الثلاجة
7	الجزء الثاني. الوظائف المختلفة والاحتمالات
7	معلومات عن تقنية مقاومة الجليد
7	إعداد الثيرموستات
8	تحذيرات عن تعديلات درجة الحرارة
8	الملحقات
10	الجزء الثالث ترتيب الطعام في الجهاز
10	حجرة المبرد
10	حجرة المجمد
14	الجزء الرابع التنظيف والصيانة
15	استبدال ضوء مصباح المبرد والمجمد
16	الجزء الخامس النقل وتغيير موقع التركيب
16	الجزء السادس قبل استعداد خدمة ما بعد البيع
17	نصائح لحفظ الطاقة
18	الجزء السابع أجزاء الجهاز والحجرات

حريق !

تحذير؛ خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال



NORMANDE

ثلاجة مقاومة للتجمد

مبرد - مجمد

كتيب التعليمات

מקרר NO FROST

מקפיא - מקרר

מדריך למשתמש

אם פתיל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי היבואן או על ידי נציג מוסמך מטעמו.

Klinton international trade 2000 LTD

לזרוב 8 ראשון לציון, טלפון: 03-7212000 פקס: 03-7212022